

# CAHIER C CONSOMMATION

Québec, Le Soleil, mercredi 19 octobre 1983

## Le boeuf pour congélation perd de la vogue

# Les Québécois préfèrent les rabais



jacques dallaire

Il fut un temps, pas si lointain, où l'achat de boeuf en demi ou en quartier pour la congélation était très populaire. Les ventes de congélateurs ne dégringolaient pas et ces appareils n'étaient jamais assez imposants pour contenir toute la mangaille.

L'histoire ne dit pas si l'enquête conduite, il y a quelques années, par la Commission d'enquête sur le crime organisé (CECO) et qui avait débouché sur le scandale de la viande avariée y est pour quelque chose, mais toujours est-il qu'aujourd'hui, à peine 5 pour 100 des Québécois possédant un congélateur l'utilisent pour stocker du boeuf.

Et, pourtant, 34 pour 100 des foyers québécois ont encore un congélateur et pourtant aussi, la consommation de viande de boeuf se maintient.

tiques quant à l'achat en grosse quantité de viande de boeuf, préférant plutôt profiter des rabais offerts par les grandes chaînes d'alimentation.

Donnée fort révélatrice, 74 pour 100 des répondants affirment qu'ils ont peur d'être trompés en achetant du boeuf en forte quantité. Par ailleurs, 46 pour 100 doutaient d'en obtenir vraiment pour leur argent, alors que 35 pour 100 restaient convaincus de payer plus cher que s'ils achetaient à l'unité, au détail.

Mme Francine Ranger-Smith, responsable du centre d'information sur le boeuf à l'UPA, commente, navrée, que les bouchers-proprétaires n'ont qu'eux-mêmes à blâmer, car, trop souvent, les consommateurs ont été bernés.

### Tactiques

L'une des tactiques encore trop courantes, d'après Mme Ranger-Smith, consiste à attirer la clientèle en affichant des prix très bas qui concernent évidemment des pièces de viande de piètre qualité. Une fois à l'intérieur de l'établissement, les consommateurs se voient souvent offrir des carcasses de boeuf



Le Soleil, Jacques Deschênes

Les Québécois achètent de moins en moins de boeuf en demi ou en quartier pour congélation, préférant profiter de rabais et de coupes de viande de leur choix.

de catégorie "A" qui, évidemment, coûtent beaucoup plus cher que le prix annoncé.

Autres lacunes maintes fois relevées également: des bouchers "oublieront" d'informer les consommateurs que le prix correspond au poids avant que la viande ne soit débitée et parée et surtout que, dans le cas d'un demi-boeuf ou d'un quartier, il faut compter une perte d'environ 25 pour 100.

A titre d'exemple, si le prix annoncé d'un demi-boeuf est de

\$160 la livre (\$3,52 le kilo), il en coûtera en réalité \$213 la livre (\$4,69 le kilo), en ajoutant la perte encourue de 25 pour 100 lors de la préparation.

Des bouchers consciencieux acceptent que vous soyez présents lors de la coupe (ce n'est pas le cas de tous, donc une bonne raison d'aller voir ailleurs) et indiqueront sur chaque paquet le nom de la coupe et le poids, ce qui permettra de vérifier une fois rendu à la maison.

### La même question

Certains bouchers accorderont même une garantie, acceptant de remplacer toute pièce de viande qui ne satisfait pas le client.

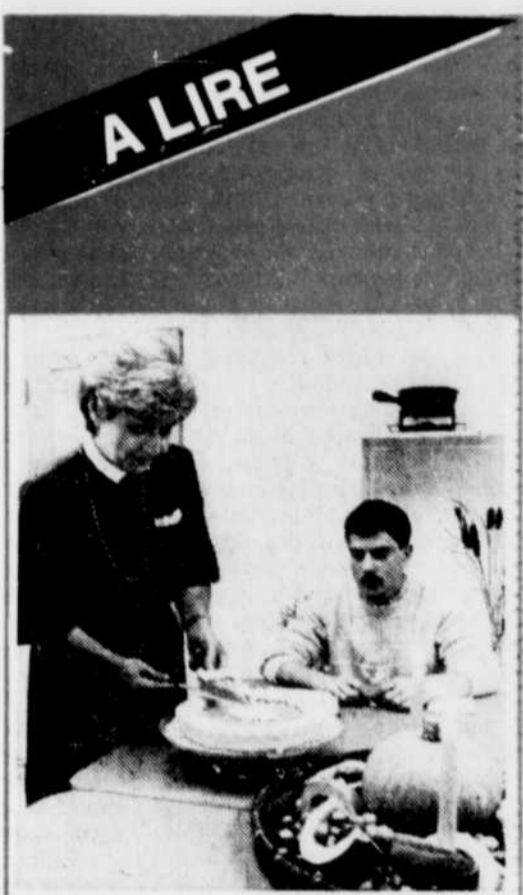
D'autres bouchers, par contre, n'hésiteront pas à tricher sur les quantités, dans l'espoir que le consommateur ne s'apercevra de rien!

"Des bouchers donnent ainsi mauvaise réputation à l'ensemble de la profession, déplore Mme Ranger-Smith. Bien des bouchers ne prennent même pas le temps de converser avec leurs clients qui se sentent ainsi un peu perdus."

Il n'est donc guère étonnant, à cette pé-

riode-ci de l'année, que le centre d'information sur le boeuf soit littéralement inondé d'appels. La requête des consommateurs est toujours la même: "Avez-vous un boucher à me recommander?"

Autre texte page C-6



A LIRE

## Un dîner américain pour l'Halloween

Page C-3

## Essai de la Thunderbird Turbo

Page C-5

### La peur d'être trompé

Cette révélation encore trop courantes, d'après Mme Ranger-Smith, consiste à attirer la clientèle en affichant des prix très bas qui concernent évidemment des pièces de viande de piètre qualité.

Le centre a beau vanter les mérites de l'achat de boeuf en demi ou en quartier, les 1,388 réponses obtenues sur 2,100 questionnaires expédiés (taux de retour de 66 pour 100) démontrent sans l'ombre d'un doute que les consommateurs sont aujourd'hui très sceptiques.

**MAIGRISSEZ UNE FOIS POUR TOUTES!**  
Rapidement, sainement, avec **KILOCONTROL**



Pas de protéines, pas de pilules, pas d'injections ou de substituts alimentaires d'aucune sorte. Traitements personnalisés.

...et dans le "plaisir de bien vous nourrir", maigrissez de 10 à 20 livres... en seulement 4 à 6 semaines.

**PREMIERE CONSULTATION GRATUITE** (aucun contrat)

432, St-Cyrille ouest, Québec

**KILOCONTROL QUEBEC**

Pour rendez-vous, communiquez avec

ANDRÉE ROY, inf. s.t. à 681-0523

**HC HOPITAL DE CHAUDRONS QUEBEC ENR.**  
LE SEUL CENTRE DE REPARATIONS DE CHAUDRONS A QUEBEC. TOUTES MARQUES.  
Fermé le vendredi de 14 hres au lundi à 14 hres  
TEI.: 687-2559

**sélectronic**

**SANYO**

20" **499\$**

31C400

**Beta SANYO 499\$**

VCR 3900

**Magnétoscope avec contrôle à distance**  
Video Betamax de Sanyo avec contrôle à distance, programmation 3 jours, synchronisateur électronique 12 positions

**SANYO**

**399\$**

Télécouleur 14"  
Une image de qualité à la précision Sanyo et un prix très avantageux

**BIENTÔT LA MALBAIE**

• Québec, 600, Belvédère, 683-2525 • Ste-Foy, 2651, Hochelaga, 658-4335 •  
• Charlesbourg, 5085, 1<sup>re</sup> Av., 626-4841 • Lévis, 565, Trans-Canada, 857-6525 •  
• Roberval, Carrefour Jeanne, 275-5555 • Amqui, 172, St-Benoit N., 629-2300 •  
• Jonquière, 2598, St-Gamini, 547-2746 • Alma, Carrefour Alma, 668-8285 •

**SPECIAL 4 JOURS SEULEMENT**

**JUSQU'À SAMEDI**  
AMPOULES EN SUS

A- LAMPE DE PLANCHER  
2 LUM. COURANT **77.95**

**SPECIAL \$59.95**

B- LAMPE DE PLANCHER  
1 LUM. COURANT **56.95**

**SPECIAL \$44.95**

**boiteau luminaire**

118

1295 OUEST, BOUL. CHAREST, QUÉBEC, TEL.: 683 2271 - LES GALERIES CHAGNON, LEVIS, TEL.: 837 5135  
AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE N'EST ACCEPTÉE. CETTE PROMOTION NE S'APPLIQUE QU'AUX ITEMS EN MAGASIN SEULEMENT

# NOUS... consommateurs

## Il faut se protéger en cas de délais de livraison de voiture



robert fleury

Réal L. s'est acheté une Mazda 626 1983 qu'il a commandée en mars pour en prendre livraison en... septembre, quelque six mois et \$800 de plus... plus tard pour un modèle 1984! A prendre ou à laisser, la liste d'attente prête à acheter la voiture était longue. Dans son cas comme dans le cas de plusieurs automobilistes, il n'y avait d'autres solutions: ou bien il résiliait son contrat, le concessionnaire lui remettait son dépôt, ou encore il attendait et payait pour un "nouveau contrat d'achat". "Encore chancés dans son cas", dit l'APA consultée par nous... consommateurs...

L'APA suggère de s'entourer de certaines précautions avant de signer un contrat d'achat d'automobile, mais il faut le dire tout de suite, c'est plus ou moins "faisable" quand vous commandez des modèles très en demande, japonais de surcroît, dont les importations sont fortement contingentées. Les concessionnaires n'ont guère le choix, se montrent "indépendants" et exigent le plein montant, un profit plus élevé par modèle qui compense leur perte de ventes. C'est une illustration vivante de la façon dont on peut pénaliser les consommateurs en freinant le libre-marché.

### Conseils pratiques

D'abord, l'acompte: un dépôt minimal suggère l'APA. \$50 c'est suffisant pour indiquer que l'on est de bonne foi. Si aucune voiture n'est en stock pour essai, exiger la signature d'une clause à l'effet que

l'achat est sujet à essai au moment de la livraison.

Indiquez une date précise pour la livraison et ajoutez une clause prévoyant l'annulation, si désiré, dans les 48 heures suivant la non-livraison, sans frais, avec remboursement du dépôt. Si jamais vous deviez changer d'avis en cours de route, (vous ne voulez plus la voiture commandée,) certains marchands abusifs exigent des compensations de l'ordre de 15 à 20 pour 100 alors qu'aucune "loi" ne le leur permet. Tout ce que vous perdriez si l'on vous traînait devant les tribunaux, ce sont les intérêts et les frais. Donc prévoyez l'ajout d'une clause vous pénalisant de 5 pour 100 advenant une telle situation. Le marchand y trouverait son compte amplement.

(L'article 13 de la loi de protection du consommateur interdit aux marchands d'exiger des frais autres que l'intérêt couru dans de tels cas, rappelle l'APA.)

Dans votre contrat d'achat, prévoyez également que le concessionnaire vous fournira une voiture de courtoisie dans les cas où votre voiture serait immobilisée, sous garantie, plus de 24 heures dans son établissement.

Exigez le respect du prix fixé au contrat vous réservant le droit d'annuler le contrat s'il y a augmentation unilatérale du prix de vente.

Faites une liste des options que vous désirez voir sur cette voiture en magasinant ailleurs pour vous assurer que tout y est. Plusieurs, pour ne citer que le cas de Marcel C.

de Charlesbourg, découvrent par la suite qu'il n'y a pas d'essuie-glace arrière sur son Omni alors qu'il s'agit d'un accessoire quasi indispensable au Québec, une option qui coûte une centaine de dollars à l'achat... \$400 si elle n'y était pas à l'origine! Magasinez enfin, visitez les concessionnaires, informez-vous de leur réputation de service...

### Délais de deux semaines et non de deux mois

Dans un article publié lundi dans le cahier Automobile, j'ai laissé entendre que les voitures commandées chez E.G. Automobile à Lévis subissaient un délai de un, deux ou trois mois alors que ce délai n'est que d'une, deux ou trois semaines. J'avais de plus écrit que les pneus équipant la familiale Civic étaient du 15 pouces alors que ce n'était que du 13: "Ce n'est pas un tracteur!" devait me dire Kathleen Gallagher de E.G.... En effet! Avec toutes mes excuses...

### Bois de chauffage, attention!

Plusieurs consommateurs se sont plaints de n'avoir pu trouver les prix répertoriés par LE SOLEIL pour la livraison de bois de chauffage à domicile. L'UPA évalue le prix de livraison de la corde complète non coupée (4' x 4' x 8') à \$55-\$60 alors que les prix pratiqués se situent davantage à \$65, \$70 et même

\$75. Il arrive que l'on demande \$15 ou \$20 pour la livraison. Les délais sont souvent de deux à trois semaines.

Quant aux essences d'arbre, le pourcentage de bouleau varie souvent de 20 à 40 pour 100, ce qui diminue un peu la valeur de l'achat, le rendement calorifique étant moindre. On se plaint également de l'humidité du bois, malgré un été sec, ce dernier étant souvent exposé à toutes les intempéries (et aux pluies des dernières semaines). Evidemment, il est déjà un peu tard pour commander du bois, mais pas trop tard, magasinez bien et ne vous laissez pas intimider, les stocks sont plus qu'abondants. Si le bois ne vous plaît pas ou n'est pas conforme à sa description, n'hésitez pas à le refuser (soyez-là pour la livraison).

### Boîte, ouvre-toi!

Si l'on en croit Cooprix Information et les tests réalisés par la Coop des consommateurs de Montréal, il ne vaut pas la peine d'investir dans un ouvre-boîte électrique quand un ouvre-boîte manuel fait très bien l'affaire. Pour \$11 en effet, on a souvent un appareil aussi rapide à utiliser et même plus souple d'utilisation qu'en déboursant \$30 ou même \$50 pour des appareils inadéquats.

Le Brentwood ouvre mal les boîtes. Les Iona, Moulinex et Kenmore sont inefficaces avec des boîtes non conventionnelles comme les boîtes à sardine. Même les gadgets incorporés comme les aiguilles-lames ont tendance à gâcher vos bons

couteaux. Par contre, si vous tenez absolument à vous acheter un ouvre-boîte électrique, on recommande les Sunbeam CO-20 à \$25, le Oster 557-69 à \$27 et le GE EC-25 à \$30 pour leur facilité d'utilisation et de nettoyage et la qualité de leur aiguiseur.



### Allô vinaigrette!

Rien n'est trop beau quand on veut maigrir à tout prix... jusqu'aux vinaigrettes qui se veulent à teneur réduite en calories. Sauf qu'elles sont alors du vinaigre dilué et épais, certaines vinaigrettes contenant même jusqu'à 75 pour 100 d'eau! La Coop des consommateurs de Montréal, qui a piloté l'étude, s'interroge sur le droit à l'appellation "vinaigrette" dans de tels cas alors qu'elle doit signifier une partie de vinaigre contre deux ou trois parties d'huile. Toutes celles fabriquées par Kraft contiennent de 10 à 31 pour 100 d'eau sauf l'Italienne qui n'en contient pas. Les marques Copal, une Bertolli d'importation et la sauce à salade Chez Desjardins n'en contiennent pas non plus. On rappelle qu'il est tellement facile de préparer sa propre vinaigrette "sans eau" chez soi, sans additifs, et c'est même... meilleur!

### Une panne d'ordinateur paralyse SuperCarnaval pendant deux heures

Une panne pour le moins inusitée a paralysé le supermarché d'alimentation SuperCarnaval de Beauport samedi dernier pendant une durée d'environ deux heures, les clients en magasin n'ayant pas d'autre choix que d'abandonner leurs paniers à provisions remplis, ne pouvant les passer aux caisses.

Il s'agissait, on s'en doute, d'une panne d'ordinateur, mais le plus curieux, c'est que le deuxième ordinateur prévu pour prendre la relève... a tout simplement refusé de le faire, ses "filières étant surchargées".

"C'est la première fois qu'une telle chose se produit et ça ne se produira plus" d'explique Michel Robin, vice-président des magasins SuperCarnaval (le deuxième ouvre à Lévis dans un mois). "Je m'excuse pour tous les ennuis que cela a pu occasionner à nos clients. Je sais qu'il n'était pas facile pour les clients de faire leur marché ailleurs vu l'heure tardive en après-midi", dit-il.

On prévoit en effet qu'en cas de panne de courant, une génératrice d'urgence entre immédiatement en action. Quant aux caisses électroniques, toutes reliées à l'ordinateur central, elles en sont totalement dépendantes. Dans ce cas, on prévoit un mécanisme d'urgence, un deuxième ordinateur qui prend également la relève. Sauf s'il décide, lui aussi, de faire la mauvaise tête... Tous les supermarchés qui utilisent un lecteur optique aux caisses, dépendant ainsi du bon vouloir de leur ordinateur.

### Recyclez donc vos vieux annuaires

Saviez-vous que les 360,000 annuaires téléphoniques distribués par Bell Canada dans la région de Québec représentaient 900 tonnes de papier journal, soit l'équivalent de 15,300 arbres? Avant de jeter le vôtre, le vieux j'entends, si ce n'est déjà fait, laissez-le donc (avec une pile de vieux journaux) à un dépôt de récupération de Recyclage-Québec. Voici quelques adresses utiles: Perette, rue Johnny Parent à Loretteville; Protection civile, rue Turmel, Ancienne-Lorette; Centre municipal, rue St-Félix et Provi-Soir, boulevard Chaudière à Cap-Rouge; Steinberg, 1920 boulevard Masson Les Saules, A Québec; YMCA, boulevard Saint-Cyrille; Centre des loisirs Saint-Sacrement, rue Garnier; Steinberg, chemin Sainte-Foy; Caisse pop de Québec, rue d'Aiguillon; chez Recyclage-Québec, 615 rue Montmartre, du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h: 522-4449.

### Marché aux puces de livres et disques usagés

Il y aura un marché aux puces de livres et disques usagés aux Cooprix de Sainte-Foy et Saint-Nicolas en fin de semaine: samedi le 22 à Saint-Nicolas, dimanche le 23 à Sainte-Foy, de 10h à 23h. On peut réserver une table à 656-0441 ou 831-1312 (\$3 pour les non-membres).

# L'un de ces jouets Fisher-Price pourrait aider à payer les études universitaires de votre enfant.

## SWEEPSTAKE BOURSES D'ÉTUDES FISHER-PRICE

### DESCRIPTION DES PRIX PARTICIPATION/RÈGLEMENTS

**PRIX:**  
1. Cinq prix seront décernés. Chaque prix consiste dans le paiement par Fisher-Price de la totalité du coût de la scolarité à une bourse d'études supérieures offerte par la Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études au gagnant, en tant que bénéficiaire de la bourse au nom de l'enfant désigné. C'est à l'élève, en tant que bénéficiaire, que sera versé le "capital assis" (le montant contribué par Fisher-Price, déminué de certains droits administratifs et d'inscription) à l'entrée ou l'entrée différée, à l'âge de 18 ans. Le capital assis est de 1 000\$ à 3 000\$ selon l'âge de l'enfant désigné.

Les intérêts qui ont été accumulés sur votre prix et sur les contributions de tous les enfants désignés du même âge sont mis en commun et seront répartis entre les enfants qui seront devenus des "étudiants qualifiés". Un "étudiant qualifié" est un étudiant admis en seconde année du programme d'une université, d'un collège communautaire ou d'une école d'arts et métiers, avant que l'enfant désigné n'ait atteint sa vingtième année, et admis en troisième et quatrième années de ces programmes durant les deux années suivantes. Si l'enfant ne devient pas "étudiant qualifié", vous ne recevrez que le revenu du capital assis. Du fait que le montant de la bourse dépend du nombre d'enfants désignés devenant étudiants qualifiés, et des années accumulées à ce moment où les bourses seront payées, la somme dont pourra bénéficier un étudiant qualifié peut varier. La Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études estime qu'un étudiant qui remplit les conditions requises pendant trois ans pourrait recevoir de 12 000\$.

Les gagnants des prix doivent accepter les conditions du Plan fiduciaire canadien de bourses d'études telles qu'elles sont énoncées dans le prospectus couvrant la Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études. Vous pouvez vous procurer des exemplaires de ce prospectus en vous adressant à: Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études, Suite 603, 737 Chemin Don Mills, Don Mills, Ontario M3C 1V1.

2. Remplissez le bulletin de participation disponible dans les magasins de jouets participants, ou envoyez en lettres recommandées vos nom, adresse, numéro de téléphone et le nom de l'enfant qui aura moins de 10 ans au 31 décembre 1983 sur un morceau de papier et envoyez-le accompagné soit d'une preuve d'achat (le sigle Fisher-Price et le numéro du jouet) ou votre reçu de caisse avec l'achat enroulé et identifié clairement. Les jouets Fisher-Price illustrés ci-dessous sont d'un fait, sans le sigle Fisher-Price dessiné à la main et non reproduit mécaniquement. (Sweepstake Bourses d'études, C.P. 4008, Paris, Ontario N6L 3T5.)

3. Participez autant de fois que vous le voulez, mais pour être admissible, chaque bulletin de participation doit être accompagné d'une accumulation suffisamment attrayante. La date du cachet de la poste ne devant pas être postérieure au 19 novembre 1983, date limite du concours. Tous les bulletins de participation deviennent la propriété de Fisher-Price et ne seront pas retournés.

4. Un tirage au sort parmi les bulletins de participation valables reçus sera effectué dans les locaux d'un jury indépendant à Paris, en Ontario, le 28 novembre 1983 à 9 heures. Pour pouvoir gagner un prix, les participants choisis seront contactés et devront répondre correctement dans un délai donné et sans être aidés, à une question subsidiaire qui leur sera posée au téléphone à un moment convenu d'un commun accord. Ils devront en outre signer un document de déclaration et renoncement de droit type, confirmant leur acquiescement à toutes les règles du concours et leur acceptation du prix décerné. La probabilité qu'un participant de gagner dépendra du nombre de bulletins de participation reçus.

5. Chaque participant accepte de se conformer et de se soumettre aux règlements du concours. Les décisions du jury indépendant sont sans appel.  
6. Ce concours est ouvert à tous les résidents du Canada de plus de 18 ans, à l'exception des employés des organisations suivantes ainsi que les membres de leurs familles immédiates: Fisher-Price Canada et les sociétés affiliées; ses agences de publicité et de promotion; la Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études et ses sociétés affiliées; l'organisation indépendante jugeant le concours.  
7. Tout sigle se rapportant à l'organisation de ce concours et à l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie des études et courses du Québec. Ce concours est réglementé par toutes les lois applicables. Tous les droits réservés ont été payés à la Régie.

8. En participant à ce concours, les participants donnent à Fisher-Price la permission d'utiliser gratuitement, à des fins publicitaires, leur nom, leur adresse et leur photo s'ils le souhaitent.  
9. Pour obtenir des détails supplémentaires ou des bulletins de participation, écrivez à: Fisher-Price Canada, 5300 Tomken Road, Mississauga, Ontario L4W 1P2.



Parfaitement! N'importe lequel de ces jouets Fisher-Price pourrait faire gagner à votre enfant l'une de nos cinq bourses d'étude. Quand votre enfant commencera ses études supérieures, des fonds garantis conservés par la Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'étude seront ainsi à sa disposition. Passez donc nous voir dès aujourd'hui pour plus de détails. Nous avons des jouets Fisher-Price amusants et éducatifs à vous montrer. L'un d'eux pourrait bien être le plus important jouet jamais acheté à votre enfant.

### DISPONIBLE CHEZ OU PAR L'ENTREMISE DE:

ALBERT LEBEL 5-10-15 St-Jean-Port-Joli

HART DEPARTMENT STORES LTÉE Galeries de la Capitale Le Carrefour des Bas-Francs, Victoriaville Carrefour Gaspé, Gaspé

JOUBEC INC. Le Carrefour des Bas-Francs, Victoriaville Place Drummond, Drummondville Carrefour Rimouski, Rimouski Place du Royaume, Chicoutimi Place Saguenay, Chicoutimi Centre Commercial, Trois-Rivières Carrefour Trois-Rivières Ouest

JOUETS QUEBEC Beauport

MAGASINS K MART Place Fleur de Lys Place Quatre-Bourgeois, Ste-Foy La Plaza de la Mauricie, Shawinigan Le Carrefour Rimouski, Rimouski Centre Madawaska, Edmundston, N.B. Sugar Loaf Mall, Atholville, N.B.

MAGASINS KRESGE Place Laurier, Ste-Foy M.J. VARIETÉS La Guadeloupe, Beauce Sud 144 St-Louis, Warwick VARIETÉS DAIGLE LTEE St-Pamphile TOYVILLE Place Laurier, Ste-Foy

BOULANGERIE BRUNO LAROCHE Pont-Rouge

BUTMAN'S DEPARTMENT STORE Edmundston, New Brunswick

MAGASIN KIROUAC INC. Place Ste-Foy 2675 Dalton, Ste-Foy 745, 3e Av., Limoilou

# Une bonne occasion de découvrir la grande cuisine américaine



**PETITS DÎNERS de CÉLINE MARTIN**

L'Action de Grâce est le moment où tous les produits de la terre sont en abondance. C'est la fête des moissons, le temps de rendre grâce et de dire merci.

Cette semaine, je m'inspire de la "Thanksgiving" ou Action de Grâce, célébrée chez nos voisins du Sud. C'est le temps tout indiqué pour les réunions de famille. On sert des mets élégants en utilisant des techniques modernes tout en s'inspirant des recettes anciennes.

Le menu de cette fête est fort rigide et ses éléments n'en changent pas. Vous découvrirez

des mets dont on a peu l'habitude.

Qu'on le veuille ou non, notre cuisine est fort influencée par celle des Américains. Ils n'ont pas que le hamburger et le "fast food", ils ont aussi des habitudes et des traditions culinaires. La cuisine américaine est généralement rapide mais il n'en demeure pas moins qu'elle est savoureuse.

Au dîner de l'Action de Grâce, la dinde est à l'honneur comme chez nous à Noël. Elle est ordinairement farcie au pain et aux noix, accompagnée de petits pois et d'oignon. La courge et la



Un menu d'Action de Grâce américain ou d'Halloween, sans tarte à la citrouille, impensable voyons!



Céline Martin présente à ses invités un menu traditionnel du Thanksgiving: dinde, courgeron, petits pois et pommes de terre...

purée de pommes de terre sont aussi indispensables pour ce repas. Peut-on servir de la dinde sans penser l'accompagner de sauce aux atocas aussi appelée canneberges! Les canneberges sont des baies typiques de l'Amérique du Nord.

En octobre, la citrouille abonde. Elle est un élément décoratif pour l'Halloween et un aliment qui peut devenir un potage ou un dessert extraordinaire. Il est temps de penser à l'appréter agréablement car elle semble obtenir les faveurs servie en dessert, marmelade ou en confiture. On peut aussi la servir comme légume agrémenté d'épices et de fines herbes. Sa saveur douce permet une grande variété de préparations.

Voici le menu traditionnel de la fête de l'Action de Grâce.

- Salade Waldorf
- Dinde rôtie, farce au pain et aux noix
- Purée de pommes de terre
- Courgeron, oignons et petits pois
- Tarte à la citrouille

**Conseils pratiques**

- Pour empêcher les pommes coupées de changer de couleur, les déposer dans l'eau salée ou dans un peu de jus de citron. Ceci permet de conserver leur belle couleur un peu plus longtemps.

- Farcir la dinde avec de la farce froide juste avant de la faire cuire. Déposer de la farce tiède dans une dinde facilite la multiplication des bactéries et peut être dangereux pour les intoxications alimentaires.

- Le courgeron ou "acorn" ou "pepper" a une forme globulaire avec des nervures profondes. L'écorce lisse, vert foncé, tachetée d'orange, la chair est orange pâle.

**Céline Martin**  
Conseillère  
Economie familiale  
Agriculture, Pêcheries et  
Alimentation  
Région 02

**Salade Waldorf**

2 pommes en cubes  
2 branches de céleri en cubes  
75 ml noix de Grenoble hachées  
125 ml mayonnaise  
laitue

Mélanger pommes, céleri, noix et mayonnaise. Déposer sur une feuille de laitue et servir.

**Dinde**

La dinde doit d'abord être décongelée au réfrigérateur; il faut prévoir environ 10h par kg. Retirer les abats, épousser l'intérieur, assaisonner et farcir. Déposer dans une casserole et cuire à four 170 degrés C.

3 à 4 kg 3h à 3h½  
4 à 6 kg 3h½ à 4h½  
6 à 8 kg 4h½ à 5h½

Le thermomètre à viande assure une parfaite cuisson lorsqu'il atteint 85 degrés C (185 degrés F). Arroser quelques fois à la fin de la cuisson pour obtenir une peau dorée.

Les abats serviront à faire le bouillon de la sauce. Placer les abats et le cou dans une casserole, ajouter 1,250 l d'eau, 1 oignon, 1 branche de céleri, 1 feuille de laurier, sel et poivre. Mijoter 1h et plus. Enlever la viande, passer, refroidir et dégraisser. Ce bouillon deviendra la base de votre sauce.

**Farce au pain et aux noix**

3 oignons hachés  
250 ml céleri haché  
250 ml noix hachées  
125 ml beurre  
500 ml environ de bouillon de poulet  
125 ml persil  
5 ml sauge  
Sel et poivre  
2ml cubes de pain

Dans une poêle, sauter oignons, céleri et noix dans le beurre. Retirer du feu et ajouter bouillon, persil, sauge, sel, poivre et pain. Bien mélanger et refroidir. Farcir la dinde au moment de la faire cuire.

**Courgeron, pois et oignons**

2 courgerons d'environ 500 g  
Beurre  
250 g petits oignons  
250 ml eau  
sel

750 ml pois verts congelés  
Couper les deux extrémités des courgerons et les séparer en quatre tranches pour former des anneaux. Vider le centre. Dans une casserole à gâteau roulé, faire fondre 15 ml de beurre et y déposer les tranches de courgerons. Couvrir d'une feuille d'aluminium et cuire 1h15 min à four 160 degrés C ou jusqu'à tendreté. Faire cuire les petits oignons à l'eau bouillante salée durant 15 min. Ajouter les pois et cuire encore 5 min. Egoutter. Ajouter un peu de beurre si désiré. Placer les anneaux de courgerons autour de la dinde et remplir le centre avec les oignons et les pois. Déposer le reste des légumes dans un plat de service.

**Tarte à la citrouille**

1 abaisse de pâte brisée de 25 cm  
3 oeufs  
75 ml sucre  
75 ml cassonade  
sel  
5 ml cannelle  
2 ml gingembre  
1 ml clou  
1 ml muscade  
425 ml purée de citrouille  
375 ml crème à 10% ou lait

Dans un grand bol, battre les oeufs, ajouter sucre, cassonade, sel, cannelle, gingembre, clou, muscade et citrouille. Battre pour rendre crémeux. Ajouter la crème, déposer dans la pâte à tarte et cuire à 210 degrés C, 15 min. Baisser la température à 150 degrés C et continuer la cuisson 45 min ou jusqu'à ce qu'un couteau piqué au centre en ressorte propre. Refroidir. Garnir de crème fouettée et servir.

## Importance de prendre le temps d'avoir un bon repas en famille

par Robert FLEURY

Lisette, Ruth, Richard et Mariette ont en commun d'aimer bien manger. "Moi je passerai ma vie à table" dit Richard, 18 ans, un étudiant au cégep Garneau.

Richard accompagne Mariette Thériault, sa mère, notre invitée. Ruth Gagnon de Sainte-Foy, un prof d'anglais mère de trois enfants, accompagne Lisette Legros-Drolet, une conseillère en consommation qui prépare sa thèse sur les attitudes des consommateurs en alimentation à Laval, aussi mère de trois enfants, également notre invitée. Leurs lettres destinées aux Petits diners de Céline ne sont pas passées inaperçues.

"Nous ce qu'on aimerait, Céline, de dire Ruth, c'est des suggestions de plats en casserole, vite faits, facile à faire par des enfants (adolescents), nourrissant..."

Ruth, qui a aussi vécu quelques années au Wisconsin, déplore qu'on ne connaisse pas mieux la grande cuisine traditionnelle américaine. Céline est bien de cet avis, et le menu d'aujourd'hui, un menu tant d'Action de Grâce que d'Halloween (le Thanksgiving américain n'est qu'en novembre mais nous pourrions peut-être aussi fêter le nôtre??) est très américain. On a opté toutefois pour la tarte à la citrouille de préférence à la tarte aux patates douces (sweet potatoes pie) du sud des Etats-Unis.

Le menu de Céline était bien choisi: salade waldorf croquante et améliorée de pommes de chez-nous, une dinde de 12 livres doude à souhait, des courgerons qui furent une heureuse découverte pour nos invités... un repas qui aurait plus à tous, grands et petits.

Richard aime bien cuisiner, et il garde volontiers des enfants à domicile pour se faire de l'argent de poche. "C'est souvent moi qui fait les repas", dit-il. L'été dernier, il était cuisinier chez les Louveteaux. "Entre copains, on se regroupe souvent pour une

grande bouffe ensemble, chacun contribuant un plat."

Mariette pour sa part, avec ses quatre enfants tous adultes maintenant, sent le besoin de se ressourcer. "Les repas reviennent vite, tu ne sais plus quoi faire de différent..." Ruth partage son opinion. Elle aussi cherche des idées. Toutes deux ont un problème d'horaire: les uns ont une telle activité à telle heure, les autres telle autre... ce qui fait qu'on doit réchauffer ou préparer des choses parfois différentes tout en espérant prendre le plus de repas possible ensemble en famille.

"Le micro-ondes, c'est bien pratique" dit Céline, un peu narquoise, à l'intention de Ruth qui a refusé l'offre de son mari lors du réaménagement récent de sa cuisine. Les taquineries sont de mise...

Les vins sont agréables. Si vous aimez les "champagnes", c'est-à-dire les mousses à méthode champenoise trois fois moins chers, vous aimerez le Frexenet. Quant au Chenin d'accompagnement, si son goût un peu "sucré" surprend sur le coup, il accompagnait bien la dinde et le French Colombard fut plus apprécié encore. Tout ça était bien "américain", agréablement.

"Si vous ne voulez pas que votre dinde soit sèche, dégelez-la doucement au frigo" dit Céline. "Mais ça prend toute la place pendant trois jours!" s'exclame Ruth. Qu'à cela ne tienne, "prenez une glacière de camping et mettez y quelques sacs de glace, vous aurez le même effet", répond Céline. Très bonne idée, en effet!

Et tous nos invités de philosopher un peu sur l'importance de laisser les enfants (d'un certain âge) faire leurs expériences en cuisine, au risque de ne pas retrouver les chaudrons à leur place. "Si nous voulons que les hommes et que les enfants prennent leurs responsabilités et fassent les repas, il va falloir que nous les acceptions vraiment dans la cuisine, au risque de modifier nos habitudes" observe

Ruth avec justesse. Tous ont eu des expériences intéressantes à cet effet, durant un voyage ou des vacances, et les enfants se débrouillent beaucoup mieux qu'on pense. "Ils ont trouvé mon petit livre noir et fait mes recettes" dit Lisette en riant. Et puis, il ne faut pas avoir peur d'avoir recours aux conserves ou au congélateurs...

Nous avons eu beaucoup de

plaisir de bavarder ainsi à bâtons rompus, avec nos invités. Pourquoi ne seriez-vous pas des nôtres? Il suffit d'écrire en soumettant questions ou suggestions à:

Les petits diners de Céline Martin  
LE SOLEIL, Consommation  
390 rue Saint-Valier est  
Québec, Qué.  
G1K 7J6

## Des vins nord-américains

Avec un menu traditionnel américain, je vous suggérerai aujourd'hui d'essayer des vins nord-américains, sauf pour l'apéro.

Avant de passer à table, un vin mousseux de méthode champenoise pour les grands repas: essayez le Frexenet, bien froid. Frexenet, Secco 12", \$5.80



Pour un menu très nord-américain, que dire d'un vin de Californie en accompagnement?

par  
**Léon BOUCHARD**  
DI  
**VIN**  
SUR  
**LA TABLE**  
(collaboration spéciale)

SAQ 068494, Les Caves San Sadurni de Nova, prod. Espagne.

Pour accompagner la dinde, vous pourriez opter pour un rouge léger de type Macon ou de la Loire, ou un blanc rafraîchissant. J'opterais pour le blanc, connaissant la cuisine fine de Céline. Je vous suggérerai d'abord un vin du Québec que vous connaissez peut-être, l'Orphée, légèrement fruité, peu acide, avant de passer à un vin plus présent et caractéristique de son cépage, le Chenin californien. Vous pourriez terminer enfin avec le French Colombard, un vin millésimé de Californie à l'arôme plus caractéristique, légèrement amer et acidulé, un vin plus piquant en bouche, très personnel.

Orphée blanc, 11 degrés, \$4.30, SAQ 006577, Gélosa, prod. Québec.

Chenin blanc, 11 degrés, \$6.25, SAQ 082008, Cribari & Sons, prod. Lodi, Calif.

French Colombard 1982, blanc, 11 degrés, \$6.55, SAQ 075713, Paul Masson Vineyard, prod. Saratoga, Calif.  
Bonne découverte!



**notes de lecture**

par Paul ROUX

**CHOISISSEZ LE SEXE DE VOTRE ENFANT**, de Françoise Labro, aux Editions J.C. Lattès.

Ça vous intéresse de choisir le sexe de vos enfants? Il y aurait, nous affirme-t-on, une méthode simple et sans danger, dont le taux de réussite se situerait à environ 80 pour 100. Cette méthode repose sur le choix d'un régime alimentaire susceptible de favoriser la venue soit d'une fille, soit d'un garçon.

Précisons que cette méthode a été expérimentée jusqu'ici sur quelque 400 femmes, ce qui n'est pas énorme.

Quoi qu'il en soit, la journaliste Françoise Labro a suivi avec succès ce régime. De ses rencontres avec le docteur François Papa, qui mène des recherches en ce domaine elle a tiré un ouvrage où elle nous explique comment il est possible, sinon de choisir le sexe de son enfant, du moins d'influencer ce choix.

**L'HERBIER MEDICINAL**, de Daniel Fortin, illustré par Pierre Leduc et publié par Québec-Science.

Peut-être vous intéresseriez-vous à la médecine par les plantes mais les médications décrites dans les ouvrages que vous avez consultés jusqu'ici, vous ont paru si difficiles à dénicher que vous vous êtes découragés.

Québec-Science a voulu vous aider à combler cette lacune avec son "Herbier médicinaux", un bel album qui présente 46 espèces de plantes faciles à trouver chez nous. Pour chacune, on nous donne une description ri-

goureuse, les propriétés, la composition chimique, les emplois et la posologie. L'ouvrage comprend en outre une petite histoire de la médecine par les plantes, des trucs pour une identification sûre, des conseils sur la récolte et la conservation, etc. Et tout cela est fort bien illustré.

**TRAITE DE SOPHROLOGIE (origines et développement)**, du docteur Jean-Pierre Hubert, au Courrier du livre.

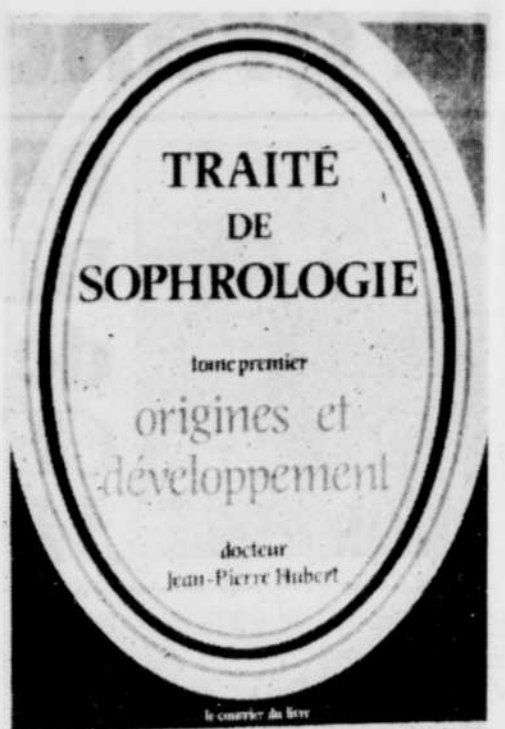
En Europe, de nombreux médecins s'intéressent à l'influence que les pouvoirs de l'esprit peuvent avoir sur la guérison. Sans renier pour

autant leur formation universitaire, ils se sont inspirés à la fois du yoga et de l'hypnose pour créer une nouvelle médecine connue sous le nom de sophrologie.

D'abord diffusée en Espagne à la suite des travaux du Pr Caycedo, la sophrologie a gagné la France. L'école française de sophrologie est aujourd'hui une entité autonome, qui s'est séparée de l'école de Barcelone. Un de ses chefs de file, le docteur Jean-Pierre Hubert, raconte les origines et le développement de cette nouvelle discipline. Il s'agit du premier volume d'une collection qui, sous le titre

général de "Traité de sophrologie", entend faire mieux connaître

cette approche dont les ressources semblent très prometteuses.



# LA GRANDE VENTE

**TOUS LES MANTEAUX ET VESTES EN SOLDE**

JUSQU'À **1/3** DE RABAIS SUR LES MANTEAUX

- MANTEAUX DE LAINE
- MANTEAUX DE DRAP MELTON
- MANTEAUX DE VELOURS

DE **\$10. À \$30.** DE RABAIS SUR LES VESTES

- VESTES EN LAPIN
- VESTES DE CUIR
- VESTES DE DRAP

Chez **Fairweather**, bien sûr.

Galleries de la Capitale, Place Fleur de Lys, Place Laurier, Place Québec

# Essai de la Ford Thunderbird

par le Club automobile du Québec

(collaboration spéciale)



Le Soleil, Jacques Deschênes

Cette Ford Thunderbird turbo attire le regard par ses lignes arrondies inédites et très aérodynamiques.

## Une voiture de grande classe

Après avoir conduit une luxueuse Cougar LS le printemps dernier, c'est maintenant une sportive Thunderbird turbo que l'équipe du Club automobile du Québec soumet à son banc d'essai. Soulignons dès le départ que la ressemblance entre ces deux voitures se limite aux considérations d'ordre esthétique.

Contrairement aux nouvelles intermédiaires de GM et Chrysler, celles de Ford demeurent fidèles à la traction arrière. Ce conservatisme nous apparaît justifié lorsqu'il s'agit d'une voiture à caractère sportif telle la Thunderbird coupé turbo.

En dépit de son classicisme, cette Ford attire le regard par ses lignes arrondies inédites et très aérodynamiques. La bonne qualité de son assemblage mérite une mention spéciale.

L'habitacle affiche un fini et une sobriété à la hauteur du reste de la voiture. Les sièges avant aux multiples ajustements assurent un confort durable. Entre autres, ils offrent un support lombaire avec pneumatique gonflable et un support de cuisses réglable. Pour le rangement intérieur, un espace sous l'accoudoir central et des filets dans les portières s'ajoutent au coffre à gants déjà de dimensions acceptables. Certaines accommodations spéciales agrémentent l'habitacle de la voiture.

En dépit de la présence d'un témoin lumineux pour le turbocompresseur, le tableau de bord nous semble déficient en raison de l'absence de jauges à température et à pression d'huile. Enfin, une fois au volant, on remarque que les angles morts prononcés se traduisent par une visibilité réduite vers l'arrière. De plus, le choix d'un frein de stationnement avec commande au pied ne nous apparaît pas judicieux sur une voiture manuelle, un levier à la portée de la main étant beaucoup plus pratique particulièrement pour exécuter un départ dans une pente.

Une insonorisation adéquate filtre avec succès les bruits de la route mais toutefois, à haut régime ou en accélération vive, le ronronnement du moteur de 2.3 litres et le sifflement de sa turbine manquent carrement de discrétion. Heureusement, la nervosité que démontre cette combinaison nous fait oublier ce désagrément. Sur notre voiture d'essai, nous avons déploré de nombreux calages et un ralenti irrégulier. En ce qui concerne l'économie d'essence, soulignons que nous avons réalisé une consommation moyenne de 8.5 litres / 100 km (33 m / gal). Même si nous avons circulé beaucoup sur autoroute, ces résultats nous satisfont amplement.

La boîte de vitesses manuelle se ca-

ractérise par la souplesse et la maniabilité de son levier. A ce chapitre, la Thunderbird turbo pourrait servir de modèle aux autres manufacturiers américains. La transmission automatique n'est pas livrable sur ce modèle. Heureux compromis, la suspension permet à la fois une tenue de route sportive et un confort appréciable. Notons cependant que le train arrière étant sautillant sur chaussée cahoteuse, une certaine prudence est requise dans ces conditions lorsqu'on négocie des courbes à haute vitesse.

En ce qui a trait à l'entretien, nos techniciens ont apprécié le faible encombrement du compartiment moteur en dépit de la présence d'un turbocompresseur. La vérification du niveau des divers liquides peut se faire par le propriétaire du véhicule mais, en raison cependant de la complexité du moteur turbo injection, nous ne saurions trop recommander de confier l'entretien de cette voiture à des ateliers spécialisés.

A la fine pointe de la technologie, la Thunderbird coupé démontre beaucoup de classe et son constructeur n'a pas à rougir face à la concurrence étrangère. Elle est destinée à une clientèle jeune qui recherche l'agrément de conduite mais qui, en contrepartie, ne rechignera pas à y mettre le prix. Notre voiture d'essai était une gracieuseté de Ford du Canada Ltée.

### Pour

- finition soignée
- performances intéressantes
- confort très appréciable
- agrément de conduite
- consommation raisonnable

### Contre

- essieu arrière sautillant
- niveau sonore du moteur turbo
- visibilité réduite
- instrumentation limitée

### Fiche technique

Prix de base: \$14,429 (sept. 1983)  
 Prix de la voiture essayée: \$17,281  
 Longueur: 5019 mm (197,6 po)  
 Largeur: 1805 mm (71,1 po)  
 Poids: 1395 kg (3076 lbs)  
 Moteur: 4 cyl., 2,3 litres, turbocompressé avec injection électronique  
 Transmission: manuelle, 5 vitesses  
 Nombre de concessionnaires: au Québec: 160. Au Canada: 750.

# Bien des grandes marques...

## PROCTOR-SILEX

### A. Grille-pain 2 fentes, Proctor-Silex.

(no. cat.: 449-959)  
 Automatique et complet. Commande "Select-Ronic" pour roties parfaites. Entretien aisé; ramasse-miettes à pression.

**\$19<sup>99</sup>**

Seul:

## RIVAL

B.



### B. Mijoteuse Crock-Pot® Rival.

(no. cat.: 459-628)  
 Capacité 3.5 litres. Mitonne toute la journée pendant votre absence. Récipient grès, amovible pour le service. Couvercle en verre transparent.  
 Livre de recettes 44 pages.

**\$31<sup>99</sup>**

Seul:

## PROCTOR-SILEX



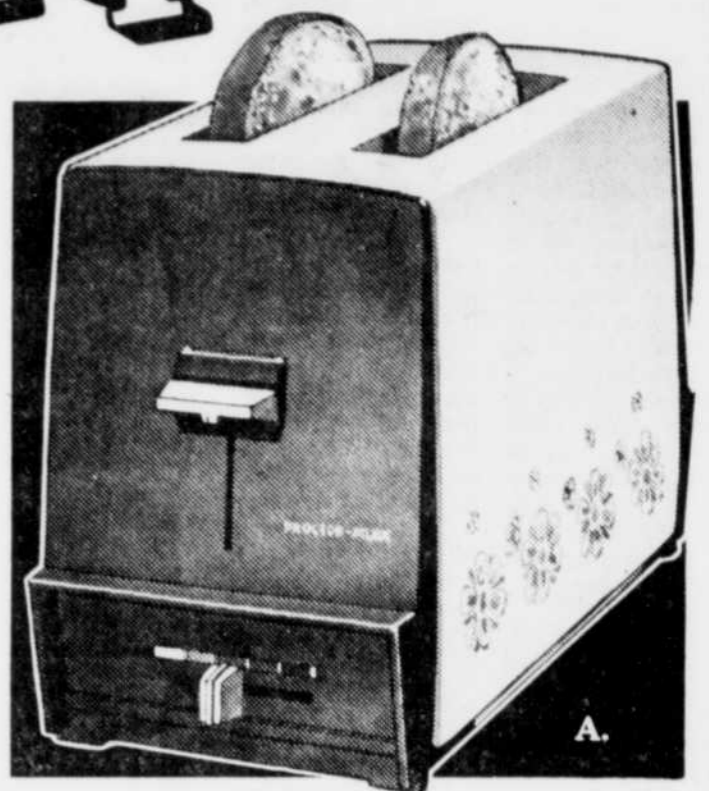
**Rabais spécial de \$2!**

### D. Fer Super Steam Proctor-Silex.

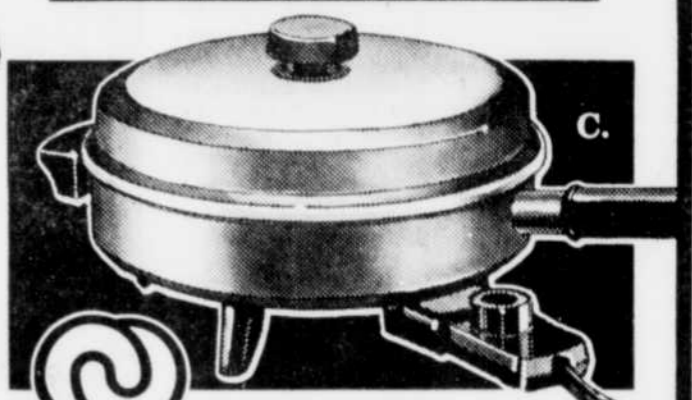
(no. cat.: 375-444)  
 Autonettoyant à vaporisateur, vapeur et sec. Deux voyants lumineux; semelle antiadhésive au SilverStone® à 49 événements à vapeur.  
 Était: \$44.99

**\$42<sup>99</sup>**

Maint.:



## CHARLESCRAFT



### C. Poêle électrique Charlescraft de 11".

(no. cat.: 473-975)  
 Epais alu chauffant vite et uniformément. Intérieur antiadhésif au SilverStone®; extérieur ton étain. Queue détachable.

**\$38<sup>88</sup>**

Seul:



### E. Cafetière-filtre Melitta.

(no. cat.: 465-534)  
 Automatique. 4-10 tasses. Plaque chauffante au Teflon®.

**\$49<sup>99</sup>**

Seul:

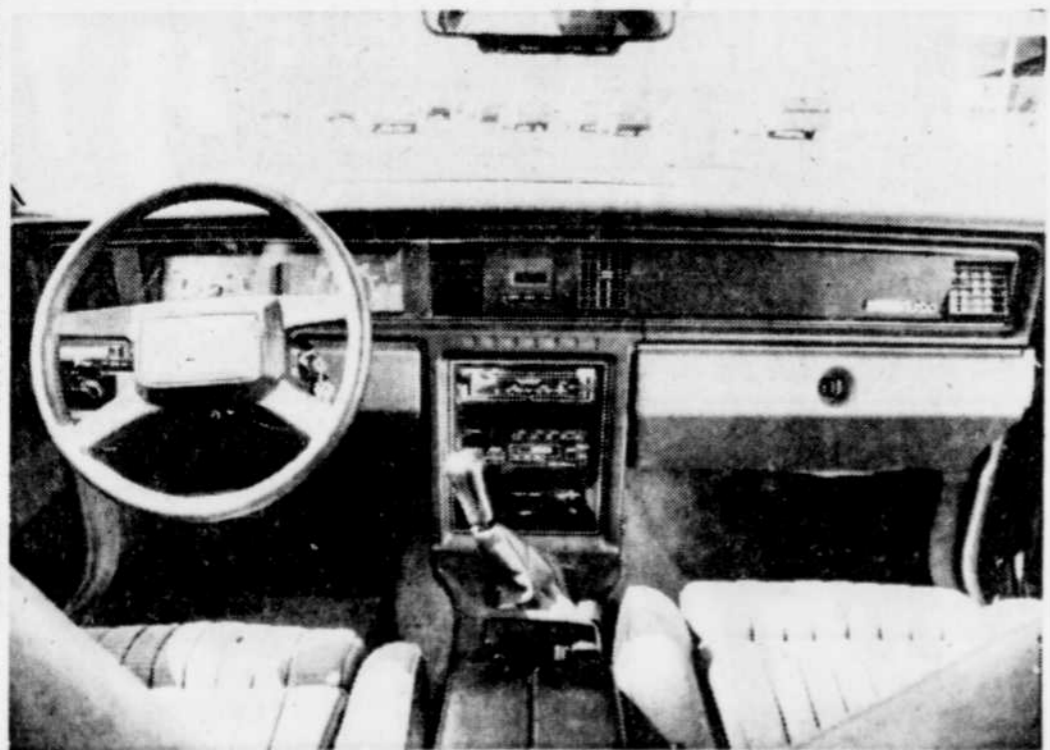
# Plus de bons prix.

Distribution aux Consommateurs

# Bien. Plus.

Le solde se termine le samedi 22 octobre 1983.

VILLE DE QUÉBEC: Les Galeries de la Capitale • Les Galeries Charlesbourg • 1870, rue d'Estimauville & Ste-Anne • 345, rue Soumande • Place des Quatre Bourgeois • Place Laurier • Carrefour Charlesbourg • DRUMMONDVILLE: 400, boul. St-Joseph • LEVIS: 82, route Kennedy • SEPT-ÎLES: Place des Cormiers.



Le Soleil, Jacques Deschênes

L'habitacle de la Ford Thunderbird turbo affiche un fini et une sobriété à la hauteur du reste de la voiture.

# Le boucher doit refaire son image

par Jacques DALLAIRE

Si les propriétaires-bouchers du Québec ont vu fondre leur chiffre d'affaires et fuir la clientèle au fil des ans, ils n'ont qu'à faire leur mea culpa.

"C'est le boucher du coin qui a brisé son image et qui doit aujourd'hui la refaire", n'hésite pas à commenter M. Clément Jacques, de Sherbrooke.

M. Jacques est le même homme qui, au hasard de congrès ou de rencontres de toutes sortes, incite ses collègues bouchers à faire preuve de plus de rigueur. Après avoir prêché pendant plus de 13 ans (souvent dans le désert), M. Jacques fondait en début d'année l'Association des propriétaires-bouchers du Québec.

Encore marginale, puisqu'elle ne compte que 15 membres, l'association gravite dans un périmètre de 100 kilomètres autour de Sherbrooke, mais elle espère faire tache d'huile dans les autres régions du Québec.

Pour l'heure, ce n'est toutefois pas la priorité. Il s'agit plutôt d'endiguer la perte de clientèle et de tout mettre en oeuvre pour ramener les consommateurs en masse devant l'étal du boucher du coin.

La pente est rude à gravir. Le boucher indépendant a beau offrir lui aussi cinq à six "spéciaux" par semaine, la concurrence des chaînes d'alimentation est très vive.

### "Etirer" le boeuf

Les Québécois n'ont pas, en effet, diminué leur consommation de boeuf. Il y a deux ans, le boeuf composait 3.1 repas par semaine, comparativement à 3.5 repas aujourd'hui.

Mme Francine Ranger-Smith, responsable du centre d'information sur le boeuf

à l'Union des producteurs agricoles (UPA), commente que les consommateurs n'ont pas remplacé nécessairement le boeuf, malgré les hausses de prix.

Les gens optent davantage pour des coupes moins chères, d'après Mme Ranger-Smith et aujourd'hui, ils tentent "d'étirer" leur boeuf en le servant accompagné de riz ou de légumes.

"Le prix du boeuf, c'est le plus important facteur, d'après la responsable à l'UPA. Les consommateurs pensent plus, maintenant, au rendement de chacune des viandes (nombre de repas qu'ils peuvent en tirer) qu'aux prix à la livre."

Ce qui fait dire à Mme Ranger-Smith que les consommateurs québécois voudront ainsi profiter de prix spéciaux pour "remplir le congélateur" à l'occasion, au lieu de le tenir rempli à ras bord toute l'année.

Le nombre de personnes restant à la maison et le travail à l'extérieur sont d'autres facteurs qui incitent les consommateurs à choisir des coupes de viande de boeuf qui ne demandent pas, pour la plupart, à cuire lentement.

Le surgelé boudé Les Québécois n'optent pas pour autant pour les produits surgelés, car, d'après Mme Ranger-Smith, 90 pour 100 de la viande de boeuf est vendue à l'état frais.

"Le surgelé est très peu populaire au Québec, explique-t-elle. Les consommateurs veulent juger de la qualité du boeuf. Lorsqu'il est congelé, le boeuf a une coloration assez foncée, ce qui le rend peu attirant. La Québécoise est par ailleurs assez réticente à accepter des produits précongelés, car elle préfère préparer ses repas elle-même, con-

trairement à ce qui se passe dans les autres provinces."

C'est donc dans ce nouveau contexte que le boucher indépendant tente de regagner sa place. L'Association des propriétaires-bouchers du Québec veut ainsi regrouper les commerçants dont 75 pour 100 des activités consistent à vendre de la viande, tout en misant sur la salubrité des établissements et l'honnêteté envers la clientèle.

D'après M. Clément Jacques, "il est vrai que pendant un bon bout de temps des bouchers vendaient n'importe quoi", mais il s'agit d'une époque révolue, à son avis, "si nous ne voulons pas être absorbés par des monstres comme Proviso et Steinberg".



Le centre d'information sur le boeuf (UPA) considère que l'achat de viande en gros permet de réaliser des économies, mais les Québécois aiment mieux choisir des coupes de boeuf qui conviennent davantage à leur budget.



**AUJOURD'HUI LE 19 OCTOBRE**  
Venez rencontrer  
**"VOTRE AMIE SUZANNE LAPOINTE"**

en compagnie de Marcel Paquin  
Son émission sera radiodiffusée en direct de la Maison du tissu Bouclair, à Ste-Foy de 10h à 14h

**GRATUIT**

A l'achat de tout patron, recevez-en un gratuitement du même prix.

**SIMPLICITY McALL BUTTERICK STYLE-BURDA**

# L'ANNIVERSAIRE

DES RABAIS DE 20% A 50% La Maison du tissu Bouclair  
des lainages, des challis, des soies

**TISSU LAINEUX UNI**  
150 cm pour ensembles sport, pantalons, jupes  
Prix Bouclair: 9.99 le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **6.66** le mètre

**CHAUDS LAINAGES**  
assortis, 150 cm, pour manteaux, complets, etc.  
Vaste choix de textures et motifs  
SEULEMENT **5.99** le mètre

**LAINAGES À MANTEAUX**  
carreaux, 150 cm  
Prix Bouclair: 9.99 le mètre  
50% SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **4.99** le mètre

**GABARDINE DE LAINE**  
Britex 150 cm, unie ou rayée  
Prix Bouclair: 24.99 et 29.99 le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **19.99** et **23.99** le mètre

**TISSU D'ASPECT LAINE**  
150 cm  
Vaste choix de motifs et à rayures  
SEULEMENT **7.99** le mètre

**FLANELLE SHETLAND**  
unie ou rayée, 150 cm, pour coordonnés, jupes, tailleurs  
Prix Bouclair: 16.99 le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **12.74** le mètre

**"CHARME DE L'OUEST" CHALLIS** 115 cm  
à carreaux et à rayures, léger et confortable. 65% polyester, 35% coton.  
Prix Bouclair **6.99** le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **3.49** le mètre

**COTON IMPRIME COLONIE** 115 cm  
Grand choix d'imprimés sur somptueuses teintures mode, 100% coton, lavable à la machine, idéal pour chemisiers, jupes, et autres.  
Prix Bouclair: **6.99** le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **5.59** le mètre

**LEGER LAINAGE A CARREAUX VYELLA** 115 cm  
Fin lainage à douce texture, choix de 7 couleurs mode, pour robes, jupes, chemisiers, 100% laine  
PRIX BOUCLAIR **11.99**

**COTON PERMA PRESS** 115 cm  
Facile d'entretien, offert dans une gamme incomparable de 30 couleurs unies. 65% polyester, 35% coton.  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **1.99** le mètre

**GABARDINE de POLYESTER** 150 cm  
Tissu tout-aller, 100% polyester, offert dans plus de 35 couleurs unies. Facile d'entretien.  
Prix Bouclair **5.99** le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **2.74** le mètre

## LES ACHATS SPÉCIAUX: LES COTONS

**COTON Ouaté UNI** 150 cm  
Moelleux et confortable, pour gilets, ensembles sport, vêtements d'enfants, offert dans une grande gamme de teintures unies, 50% polyester, 50% coton.  
Prix Bouclair: 7.99 le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **6.39** le mètre

**COTON Ouaté IMPRIMÉ** 150 cm  
Coton ouaté imprimé à rayures et à motifs variés offert dans un vaste choix de couleurs mode. Pour gilets, robes, ensembles sport. Lavable à la machine.  
Prix Bouclair: 9.99 le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **7.99** le mètre

**SELECTION DE COTON BELLE ÉPOQUE** 115 cm  
Uni et imprimé. Vaste choix de cotonnades dans une grande variété de motifs floraux, rayures, imprimés d'enfants, pour tout genre de confection, lavable à la machine.  
Prix Bouclair: 3.99 le mètre  
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE: **2.99** le mètre

**VANIER 681-0644**

**SAINTE-FOY 653-6780**

**Les galeries de la capitale 628-8760**



Si l'achat du boeuf pour congélation vous intéresse, voici un petit guide que l'on peut obtenir gratuitement du centre d'information sur le boeuf (UPA), en écrivant au 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qué., J4H 3Y9.

**Un Party des fêtes?**  
**BUFFET CHAUD & FROID du Coq Rôti**  
843-3751  
Cartes de crédit acceptées

# La médecine homéopathique gagnera-t-elle le Québec?



Le docteur Luc Juret: "Au Québec, j'ai senti beaucoup d'intérêt pour l'homéopathie."

Les Français qui viennent nous visiter, parlent souvent d'une médecine fort populaire chez eux, l'homéopathie. En France, comme dans plusieurs pays d'Europe, c'est en effet vingt pour cent de la population qui se fait soigner par cette médecine alternative. Le mouvement est si fort que de nombreux médecins, soit par conviction, soit par manque de travail, se sont recyclés en homéopathie.

Au Québec, on n'en est pas là, loin s'en faut. Les homéopathes sont si rares qu'ils en sont presque introuvables. Mais s'il faut en croire le docteur belge Luc Juret, qui vient de terminer une série de conférences sur l'homéopathie à travers la province, cette situation est sur le point de changer. Il dit avoir senti un intérêt si grand pour cette discipline qu'il songe sérieusement à revenir ici pour former des homéopathes.

Il faut noter que cette formation, si elle se matérialise ne sera ouverte qu'aux médecins, pharmaciens et vétérinaires; car, selon Juret, l'homéopathie demande une formation scientifique rigoureuse et poussée. Il estime que sa seule véritable faiblesse vient de la mauvaise formation de plusieurs de ses praticiens. "Je préfère voir les gens entre les mains d'un bon médecin qu'entre celles d'un homéopathe charlatan. Et ils courent les rues", affirme-t-il.

Il a reçu lui-même une formation classique en médecine. Au cours de ses trois années de pratique, il a été frappé par le taux élevé de rechutes chez ses patients. Ce qui l'a amené à s'interroger sur les lacunes de la médecine officielle, de même que sur les effets secondaires des traitements les plus courants. Il a alors beaucoup voyagé observé les guérisseurs philippins, les acupuncteurs chinois et découvert les homéopathes belges. Sa voie était trouvée.



par Paul ROUX

Il ne renie pas pour autant la médecine qui possède de bons outils de diagnostic et de solides thérapeutiques d'urgence. Il souhaite simplement que les médecins allopathes aient assez d'ouverture d'esprit pour engager un dialogue avec leurs homologues homéopathes et établir une collaboration qui pourrait se révéler précieuse pour le traitement de certaines maladies.

Il regrette d'autant plus que l'homéopathie soit boudée par la médecine officielle que cette situation encourage l'incompétence. "L'homéopathie, dira-t-il, est un outil dangereux qui ne devrait être utilisé que par des gens bien formés. Les remèdes homéopathiques sont de véritables bombes énergétiques."

### Une hygiène de vie

Pour Juret, le traitement homéopathique est indissociable de l'enseignement d'une hygiène de vie. "Si on vient me voir parce qu'on souffre d'angoisse et qu'on continue à prendre dix tasses de café par jour, ça ne sert à rien", explique-t-il. "C'est pourquoi il s'intéresse de près à l'alimentation et au mode de vie de sa clientèle. "Le but de la médecine est d'aider les gens à comprendre le sens véritable de leur existence. A partir de cette compréhension, la vie devient une aventure extraordinaire", conclut-il.

## Comment traite l'homéopathe

Lorsqu'un client vient consulter un homéopathe pour un ulcère d'estomac, par exemple, ce dernier ne cherche pas à traiter directement l'organe atteint. Il cherche plutôt à remonter l'histoire du patient de façon à découvrir ce qui a déclenché le mal.

Car, en homéopathie, on estime que si l'on ne remonte pas à la cause, on ne réussira jamais à guérir. Peut-être va-t-on faire disparaître le symptôme mais en le refoulant à un autre niveau. Ce qui crée généralement des "métastases morbides" pire que la maladie initiale.

"L'origine de toute pathologie, explique le docteur Juret, est un dérèglement au niveau de l'énergie vitale. Les symptômes ne sont que les témoins extérieurs de ce déséquilibre énergétique."

L'homéopathe commence donc son intervention par un interrogatoire exhaustif, qui porte tant sur l'activité physique que mentale et sexuelle du client. Il essaie ensuite de trouver le remède correspondant à l'histoire du patient.

Le remède homéopathique vient d'un élément de la nature que l'on a dynamisé et dilué de façon telle qu'on n'y trouve pour ainsi dire plus de matière. "Ce sont des doses d'énergie, explique Juret, qui ont pour fonction de rééquilibrer l'énergie vitale."

Il faut noter que, du point de vue de la posologie, il existe deux grandes écoles: l'école uniciste, qui n'utilise qu'un seul remède à la fois, et l'école pluraliste, qui, comme son nom l'indique, en utilise plusieurs. Le docteur Juret appartient à la première.

Voilà pour les principes. Reste ensuite à trouver la bonne dilution et le bon moment de l'administrer. C'est là qu'entre en jeu tout l'art de l'homéopathe.

## Nouveaux vaccins contre l'herpès, l'hépatite et la grippe

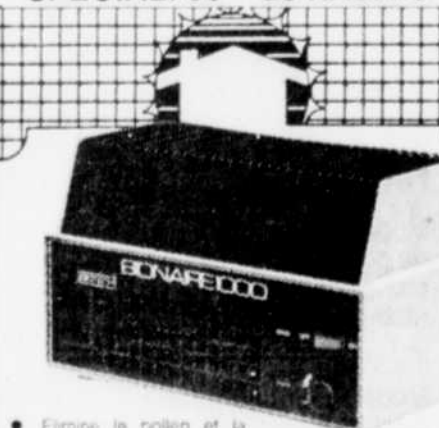
NEW YORK (AP) — Des vaccins contre l'herpès, l'hépatite et la grippe ont été mis au point en modifiant un vaccin contre la variole grâce à une technique qui devrait théoriquement être utilisable dans la fabrication des vaccins contre n'importe quelle maladie infectieuse, ont annoncé, hier, les chercheurs américains.

Il serait même possible, selon Enzo Paoletti, virologue du centre de recherches du service de santé de l'Etat de New York, à Albany et principal responsable de ces travaux, de ne fabriquer qu'un seul vaccin pour une douzaine de maladies. Les vaccins contre l'hépatite et la grippe existent déjà, mais cette nouvelle technique peut permettre d'obtenir des vaccins moins chers, plus sûrs et plus simples à utiliser. Il faudra cependant encore deux ans au moins avant qu'elle soit expérimentée sur l'homme. Il s'agit d'intégrer des gènes des différents agents infectieux dans le vaccin virus de la variole, ce qui crée des virus capables d'immuniser contre d'autres agents infectieux.

Les annonces classées, un supermarché de bonnes affaires! LE SOLEIL 647-3311

## RESPIREZ BIONAIRE!

SPECIAL: 3000\$ de RABAIS



• Elimine le pollen et la poussière qui causent des allergies  
• Elimine la fumée de tabac  
Avec un réservoir à charbon actif, l'air d'une pièce de 3 x 3,5 x 2,4 m. plus de 6 fois en une heure.

**249<sup>95</sup>** ch. Prix courant 279,99  
**BIONAIRE 500** \$30 de rabais. Prix courant 189,99 **159<sup>95</sup>** ch.

Commandez par téléphone (418) 687-3155 (LIVRAISON GRATUITE, Québec et banlieue)

Resent St-Pierre EQUIPMENT MEDICAL VENTE LOCATION REPARATION 1375, boul. Charest ouest 687-3155

## Offre spéciale d'anniversaire TOUS NOS RIDEAUX et TENTURES

MARQUES DE GRAND RENOM EN MAGASIN et SUR ÉCHANTILLON SONT REDUITS DE **20%**

- Gauvreau & Beaudry
- Avant-garde
- Saletex
- Plein-jour
- Tuxedo
- Rosedale
- Sanderson

Un vaste choix de dentelles, voilages, filets, tergal et tentures de grande qualité vous est offert dans une multitude de couleurs, en magasin et sur échantillons, vendus au mètre.

Service et satisfaction assurés. Personnel qualifié à votre service.

### LES STORES VERTICAUX

**BELMONT draco**  
Vertiflex - Tissu  
Choix de couleurs sur fond beige, translucides, lavables

DIMENSIONS	PRIX SPECIAL
48 x 60 po	100 <sup>80</sup>
60 x 84 po	135 <sup>80</sup>
72 x 84 po	158 <sup>90</sup>
84 x 84 po	182 <sup>70</sup>

Aussi, autres grandeurs sur commande.



**VERTIFLEX d'aluminium draco**  
ridige, 3 1/2 po  
Choix de 33 teintes

DIMENSION	PRIX SPECIAL
48 x 60	\$119
60 x 84	172 <sup>20</sup>
72 x 84	202 <sup>30</sup>
84 x 84	232 <sup>40</sup>

Aussi, autres grandeurs sur commande.

**HERITAGE draco**  
Vertiflex, tissu, translucide, lavable, 100% polyester  
Choix de 10 couleurs

DIMENSIONS	PRIX SPECIAL
48 x 60 po	140 <sup>70</sup>
60 x 84 po	198 <sup>10</sup>
72 x 84 po	232 <sup>40</sup>
84 x 84 po	268 <sup>80</sup>

Aussi, autres grandeurs sur commande.

**SIESTA draco**  
Vertiflex-Vinyle pour porte-fenêtre, blanc et noir

DIMENSIONS	PRIX SPECIAL
74 x 84	73 <sup>99</sup>
85 x 84	73 <sup>99</sup>

\* Grandeurs en stock  
Bien d'autres grandeurs sur commande à **30% DE RABAIS**

**RITZ draco**  
Vertiflex, tissu, translucide, lavable, 100% polyester. Choix de 23 couleurs.

DIMENSIONS	PRIX SPECIAL
48 x 60 po	142 <sup>10</sup>
60 x 84 po	199 <sup>50</sup>
72 x 84 po	233 <sup>80</sup>
84 x 84 po	270 <sup>20</sup>

Aussi, autres grandeurs sur commande.

### LES DOUILLETTES

**PIPELINE de UTICA**

Choix de	Simple	Double	Queen
3 couleurs	64 <sup>99</sup>	74 <sup>99</sup>	86 <sup>99</sup>
	51 <sup>99</sup>	59 <sup>99</sup>	69 <sup>99</sup>

**LADY CARLA**

Simple	Double	Queen
94"	119"	144"
75 <sup>99</sup>	95 <sup>99</sup>	115 <sup>99</sup>

**DOUILLETTES ASSORTIES** SIMPLE 34<sup>99</sup> DOUBLE 37<sup>99</sup> QUEEN 45<sup>99</sup>

### LA SALLE de BAINS

**TOUS NOS RIDEAUX de DOUCHE ET FENÊTRE** sont réduits

AQUARIUS, BANYO, MOMAR MARTEX, CITATION

**SERVIETTES Colwell** «Splendeur» et «Inspiration»  
Luxueuses serviettes aux tons unis, fini drap, moelleuses et absorbantes.

	Prix	Prix spécial
Debarbouillette	3,79	2,84
Serviette à main	7,49	5,62
Serviette à table	10,49	7,87

**DESCENTE de BAIN «MARTEX»**  
Choix de 11 couleurs  
21 x 36 rectangulaire  
24 x 24 contour  
24 x 36 ovale

	Prix	Prix spécial
Couvre-siège régulier et King		20%
Couvre-siège et couvre-réservoir coordonnés		20%

**DOUBLURES MAGNETIQUES** à rideaux de douche «McGregor», vinyle avec aimant dans l'ourlet  
Choix de 8 couleurs Prix Bouclair 5,19

	Prix	Prix spécial
		4,49

**CROCHETS pour rideaux de douche «McGregor»**  
Nouveaux modèles, choix de 17 couleurs en magasin, teintes spéciales: beige, brun, gris, olive, bleu, blanc et autres.

	Prix Bouclair	Prix spécial
	2,99	2,29

### LA CUISINE

**NAPPERONS TISSES «Habitant» «Homespun»**  
Tissés à la main, belle gamme de teintes unies et à rayures, s'harmonisant avec tous les styles.

	Prix
SEULEMENT	1,49

**NAPPE de VINYLE**  
Bel assortiment de nappes unies et à motifs, en vinyle. Endos en flanelle 52 x 70. Ronde 60 po.

	Prix spécial
	6,29

# BOUCLAIR

DU 19 AU 22 OCTOBRE

## BOUCLAIR

des soies de polyester

**SOIE DE POLYESTER**  
A MOTIF MODE  
«Image» 115 cm  
Tissu léger aux imprimés mode, des carreaux, des ravures, formes géométriques au pied-de-poule, dans de belles couleurs automnales. Pour la confection de robes, blouses, écharpes ou autres, 100% polyester.

Prix Bouclair:	7.99 le mètre
33 1/3%	5 <sup>29</sup>
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:	

**SOIE DE POLYESTER**  
Concerto 115 cm  
Magnifique choix de motifs et teintes mode, dans les imprimés de styles chevrons, pied-de-poule, carreaux et autres... Pour un délicat chemisier, une robe ou une écharpe, 100% polyester.

Prix Bouclair:	6.99 le mètre
33 1/3%	4 <sup>66</sup>
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:	

**PONGE DE POLYESTER**  
SIMONE  
Largeur 115 cm  
Pour la confection d'une superbe blouse ou robe, riche tissu aux teintes chaudes (rouge, bordeaux, fuchsia, turquoise et autres, choix de petits carreaux ou à pois, 100% polyester.

Prix Bouclair:	9.99 le mètre
50%	4 <sup>99</sup>
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:	

**SOIE DE POLYESTER CRÊPE GEORGETTE**  
Silhouette 115 cm  
100% polyester. Magnifique tissu pour une élégante robe de soirée ou blouse vaporisée. Grand choix de teintes mode, unies ou à rayures.

Prix Bouclair:	9.99 le mètre
20%	7 <sup>49</sup>
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:	

**LES VELOURS CÔTELÉS**  
VELOURS CÔTELÉ MOYEN  
90 cm  
Un velours de coton uni très résistant, offert dans une vaste gamme de teintes automnales: rouge, gris, noir, bordeaux, beige, vert, bleu royal. Pour la confection de jupes, pantalons ou vêtements d'enfants. Lavable à la machine.

Prix Bouclair:	4.99 le mètre
20%	3 <sup>99</sup>
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:	

**NOUVEAUTE VELOURS CÔTELÉ FIN**  
115 cm  
Très beaux velours côtelé, offert dans un vaste choix de teintes mode. Pour la confection de jupes, ensembles sport, pantalons.

Prix Bouclair:	5.99 le mètre
33 1/3%	3 <sup>99</sup>
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE:	

**BIENTÔT DEUX NOUVEAUX BOUCLAIR À QUÉBEC**

BOUCLAIR MAISON BOUCLAIR

BOUCLAIR MAISON BOUCLAIR

Serrures de sécurité de système d'alarme

# Radio-Shack rembourse ses clients

L'Office de la protection du consommateur tient à informer les personnes qui se sont procuré une serrure de sécurité de système d'alarme Radio-Shack, au cours des deux dernières an-

nées, qu'elles pourront se faire rembourser ou remplacer cet article dans toutes les succursales de cette compagnie au Québec. Cette serrure offerte au prix de \$11,95 dans l'édition 1983 du ca-

talogue Radio-Shack (page 111, article 49-511) ne répond pas à des normes de sécurité acceptables. Plusieurs milliers de consommateurs ont acheté ce produit depuis sa mise en marché.

### Une découverte inquiétante

Au printemps 1983, des citoyens de l'Outaouais disposant d'un système d'alarme résidentiel doté d'une serrure par Radio-

Shack découvrent qu'ils sont en mesure d'arrêter le fonctionnement de certains systèmes équipés d'une serrure de sécurité de la même compagnie. Quelques médias informés de la si-

tuation par des consommateurs inquiets, effectuent un sondage auprès de personnes ayant acheté le même article et constatent qu'il n'existe que six numéros de clés différents pour les serrures de sécurité Radio-Shack.

Une personne qui achète les six numéros de clés peut donc ouvrir tous les systèmes Radio-Shack vendus au Canada. Dans les semaines suivantes la compagnie Radio-Shack, consciente du problème, retire ce produit du marché et le remplace par un autre plus sûr.

Alerté par des médias d'information, l'OPC a procédé à une enquête qui est venue confirmer ces faits. C'est d'ailleurs pendant le déroulement de celle-ci que l'office a été informé de la décision de la compagnie de remplacer ou de rembourser cet article à tous les clients qui en

feraient la demande. L'OPC est intervenu dans ce dossier en vertu de l'article 37 de la

loi sur la protection du consommateur qui stipule "qu'un bien faisant l'objet d'un cont-

rat doit être tel qu'il puisse servir à l'usage auquel il est normalement destiné".

*Viande pour congélateur*

**BOUCHERIE VARIÉTÉ** 628-3225

**MAINTENANT OUVERT 9h à 21h**  
**7 JOURS par semaine**  
**aussi bière et vin**

<b>BOEUF HACHÉ MAIGRE</b> (sac de 10 lb) frais <b>3.95 kg</b> 1.79 lb	<b>BOEUF HACHÉ</b> mi-maigre, frais (sac de 10 lb) <b>2.18 kg</b> .99 lb	<b>CÔTELETTES DE PORC</b> avec os, frais (quantité désirée) <b>3.95 kg</b> 1.79 lb	<b>BIFTECK BOSTON</b> surlonge désossée (quantité désirée) <b>5.27 kg</b> 2.39 lb	<b>FILET MIGNON</b> 4 à 5 lb en morceaux <b>8.80 kg</b> 3.99 lb	<b>ROSBIF FRANÇAIS</b> int. de ronde (quantité désirée) <b>6.59 kg</b> 2.99 lb
--	--	--	---	---	--

Variété de fruits et légumes — Ces prix sont en vigueur jusqu'au 25 oct. inclusivement.

**SPECIALITÉ: viande pour congélateur, porc, veau et boeuf.**  
**Gilles t'invite à comparer ses prix!**  
**Commandes téléphoniques acceptées. Satisfaction garantie.**

**7250, Henri-Bourassa, Charlesbourg**  
(voisin de St-Hubert) Facilité de stationnement à l'arrière

**FONDUE CHINOISE**  
(noix de ronde)  
Quantité désirée  
**7.69 kg**  
3.49 lb



"Amène tes amis(es)!"

## L'avenir du magazine "Protect Yourself" est incertain

MONTREAL (PC) — Le ministre québécois de la Protection du consommateur, M. Guy Tardif, a donné au personnel de Protect Yourself, la version anglaise du mensuel Protégez-Vous publié par le Conseil québécois de la protection du consommateur, cinq mois pour couvrir ses frais de production, sans quoi, il cessera de paraître.

M. Tardif a annoncé que si le magazine anglais ne parvient pas d'ici le 31 mars 1984 à faire ses frais, le gouvernement l'abandonnera.

Le mensuel, qui est publié depuis 1973, a fait son apparition en tant que version anglaise de Protégez-Vous, une publication officielle du ministère de la Protection du consommateur. Mais, avec le temps, il a évolué pour répondre aux besoins spécifiques des consommateurs anglophones à travers le pays.

Depuis 1980, le gouvernement québécois exige \$1.50 la copie pour l'une ou l'autre version.

Protégez-Vous compte 180,000 abonnés et 10,000 copies sont vendues à chaque mois dans les kiosques de journaux et de magazines, ce qui se traduit par des revenus mensuels de \$1.2 million. Ces revenus permettent de défrayer les coûts de production, quoique le gouvernement défraie lui-même les dépenses administratives et les coûts des tests.

Pour ce qui est de la version anglaise, Protect Yourself n'a jamais eu un tirage supérieur à 13,000 copies par mois et le gouvernement a déboursé \$363,000 pour éponger le déficit de 1982-1983. Le magazine doit vendre au moins 23,500 exemplaires par mois pour être rentable.

# norman

• PROMENADES CENTRE-VILLE • PLACE LAURIER • PLACE FLEUR DE LYS • GALERIES CHAGNON •



**Jeno de Paris**  
PAR CROWN LEATHER

L'inimitable  
qualité du suède...

- A. Modèle de ligne A, coupé et ceinturé à la taille, en mouton renversé, bordé de très beau renard sur toute la longueur. Gris, vert ou taupe, de 8 à 14. **1,100.00**
- B. Modèle de ligne droite en suède, coupe de poches aux hanches, avec ganses de cuir posées en diagonale et collet de renard. Taupe seulement, de 8 à 16. **495.00**
- C. Modèle très seyant malgré sa simplicité. Il est de ligne ajustée, coupé et ceinturé à la taille, bordé de cuir au col ainsi qu'aux épaules. Brun, noir ou taupe, de 8 à 16. **350.00**

Cartes de crédit et mises de côté acceptées.



# AS-TU 5 MINUTES ?



Le jogging est une activité physique efficace qui peut convenir à beaucoup de gens surtout si elle est bien dosée.

## Le jogging c'est bon?



par  
**Louise Poirier**  
coordonnatrice  
Kino-Québec  
CLSC La Source  
(collaboration spéciale)

Quand on est "contre" le jogging, on trouve toujours de bonnes raisons pour ne pas en faire; quand on est "pour" le jogging on en trouve aussi d'excellentes pour en faire. Alors comment s'y retrouver dans tout ce qui se dit et s'écrit sur le jogging? Pas facile...

Avant de se prononcer "pour" ou "contre" le jogging, rien de mieux que d'expérimenter soi-même un programme progressif de jogging, planifié par un éducateur physique compétent, à condition bien entendu que votre état de santé le permette. En effet, ce qui est bon pour le(la) voisin(ne) ne l'est pas nécessairement pour vous et inversement.

Un programme sûr et progressif de jogging est maintenant disponible. La coopérative agro-alimentaire Agropur vient tout juste de publier une brochure s'intitulant "Jogging Agropur". Elle s'adresse à toutes

les personnes qui veulent améliorer leur condition physique générale par le jogging, sans toutefois vouloir se préparer à la compétition.

Les trois programmes proposés conviennent particulièrement bien aux personnes n'ayant jamais suivi un entraînement au cours de leur vie, ou à ceux et celles qui pratiquent déjà occasionnellement un sport. Chaque programme dure 26 semaines et demande un entraînement de 2 à 3 fois par semaine à raison de 20 à 40 minutes par séance. Intéressant n'est-ce pas? Michel Portman, éducateur physique expérimenté et entraîneur reconnu, donne aussi des conseils quant à l'échauffement, l'habillement, la respiration, etc.

Ce n'est pas tout! Cette brochure contient aussi près de cinquante recettes santé (ex: les "Brie-scuits", l'omelette paysanne, les concombres au gratin, etc.) faites à partir de produits laitiers et présentées en collaboration avec Suzanne Lapointe.

Ça vous tente d'essayer? Alors écrivez à:  
Jogging Agropur  
C.P. 6000  
510 rue Principale  
Granby, Québec  
J2G 7G2  
et demandez qu'on vous envoie gratuitement votre brochure "Jogging Agropur".



### Recettes Santé

jogging agropur

#### Kino flash

\* Un adage populaire dit qu'il y a plus de danger à ne pas faire de jogging (sédentaire) qu'à en faire! Qu'en pensez-vous?

\* La plupart des blessures mineures occasionnées par le jogging sont dues à une progression trop rapide dans l'entraînement. Le corps n'a alors pas suffisamment de temps pour s'adapter. Le programme "JOGGING AGROPUR", s'il est bien suivi, remédie à cette lacune.

\* On estime au Québec à 615,000 le nombre d'adeptes du jogging. Il y a 10 ans, il n'y en avait que quelques centaines...

\* Une émission d'information, style "talk show", axée sur le jogging est présentée sur les ondes de CFTM câble 7, tous les samedis matin à 11h30.

#### Plan d'entraînement



Enfin, vous pouvez vous procurer gratuitement un programme progressif et sûr de jogging s'adressant particulièrement aux personnes peu ou pas actives.

# "LE RAISIN SEC SUN-MAID... MA GÂTERIE PRÉFÉRÉE."



Pour les fantômes, les vampires et les lutins de toutes tailles, les paquets casse-croûte Sun-Maid™ sont le régal idéal de l'Halloween.



Les raisins secs Sun-Maid, frais et délicieux, sont ceux que de plus en plus de gens préfèrent. Accueillez vos petits visiteurs déguisés de l'Halloween en leur offrant les raisins secs Sun-Maid au goût délicieux.

Les raisins

Sun-Maid. Le choix du Canada.

© Sun Diamond Growers of California, 1983

Dans tout le magasin c'est

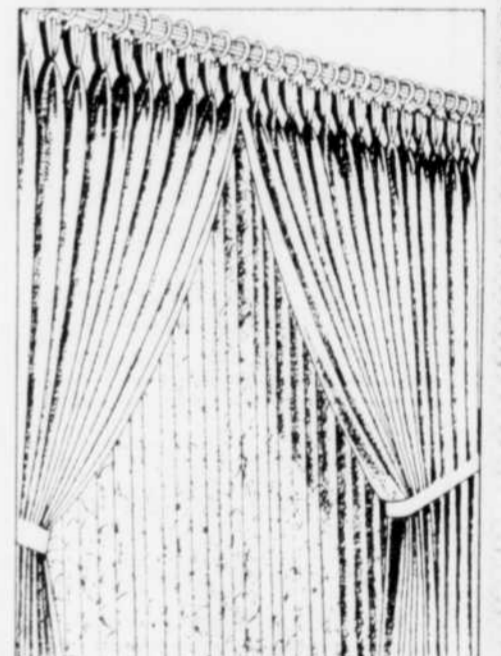
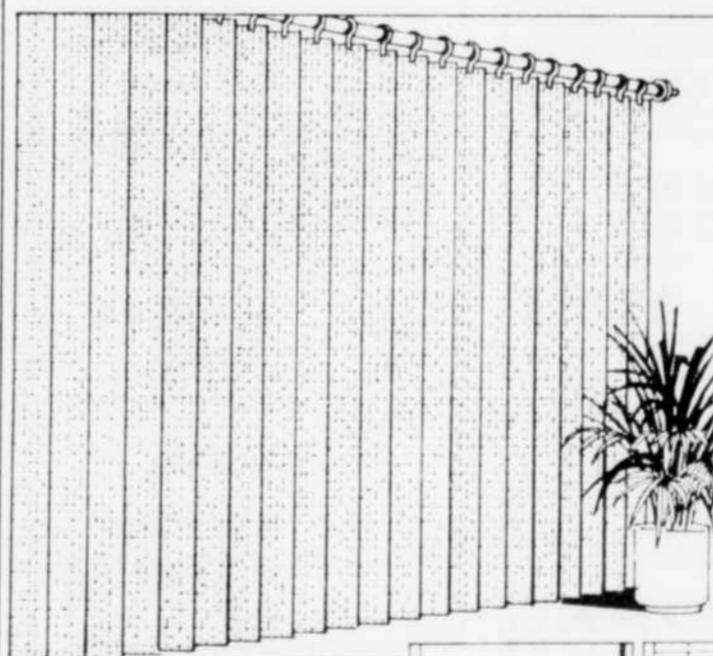
En vigueur jusqu'au 22 octobre ou jusqu'à épuisement de la marchandise

# SENSATIONNEL!

Pour bien décorer vos fenêtres,

choisissez nos tentures ou stores sur mesure

## Rabais de 25% à 30%



**Sears** Possibilité de crédit

Magasinage en personne seulement.  
Rayon 24, tentures et couvre-lits.

Plus que quelques jours!

Les rabais sont tout à fait sensationnels! Et nous en avons plusieurs à vous offrir: d'abord, une sélection particulière de tissus à tentures sur mesure, en un grand choix de couleurs, de motifs et de textures, à 30% de rabais. Ensuite, des stores à lamelles verticales et des vénitiens à 25% de moins. Sans oublier, des stores à motifs ou ordinaires, en bois tissé, en aluminium et Levolite offerte au même rabais. Et finalement, 25% à 30% de rabais sur certains articles décor sur commande pour chambre à coucher. L'offre se termine le 22 octobre.

Achat à domicile...c'est simple

Téléphonez-nous! Un conseiller en décoration se rendra chez vous avec des échantillons et vous aidera à prendre une décision selon vos goûts et votre budget. Demandez un devis, c'est sans obligation de votre part.

Les mentions "Ord." ou "Était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys; Sainte-Foy, Place Laurier; Lévis, Galeries Chagnon. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Magasinage en personne seulement.



vous en avez pour votre argent...et plus

### BOUCHERIE ROBERT TURMEL INC.

215, Sapinière-Dorion ouest Tél: 626-8789  
FRUITS ET LEGUMES FRAIS - BOEUF CATEGORIE C-1 D-1

Prix en vigueur jusqu'au 29 octobre.

<b>ROSBIF FRANÇAIS</b> (Intérieur de ronde) 791\$ kg 359\$ lb	<b>STEAK BOSTON</b> (surlongue désossée) 615\$ kg 279\$ lb	<b>ROTI DE LARD</b> (fesse, filet, soc) 439\$ kg 199\$ lb
<b>FONDUE CHINOISE</b> (noix de ronde) 813\$ kg 369\$ lb	<b>BOEUF HACHE MAIGRE</b> (5 lb et plus en paq. de 1 lb) 505\$ kg 229\$ lb	<b>BOEUF HACHE MI-MAIGRE</b> (3 lb et plus en paq. de 1 lb) congelé 284\$ kg 129\$ lb
<b>LARD SALE</b> (entrelardé) 373\$ kg 169\$ lb	<b>LARD HACHE MAIGRE</b> 328\$ kg 149\$ lb	<b>CUBES POUR BOEUF BOURGUIGNON</b> 505\$ kg 229\$ lb

### VIANDE POUR CONGELATEUR

<b>DERRIERE DE BOEUF D-1</b> 150 lb et plus 157\$ lb 346\$ kg	<b>LONGUE LONGUE OU COURTE D-1</b> 189\$ lb 417\$ kg
--	---

**LIVRAISON GRATUITE** avec tout achat de 20\$ et plus  
HEURES D'OUVERTURE:  
Lun., mar., mer. 9h à 18h  
Jeudi, vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h

# Etude des mémoires faits sur la loi 101

(PC) — Le débat douloureux et enflammé qui a animé la société québécoise avant, pendant et après l'adoption de la charte de la langue française pourrait bien reprendre aujourd'hui de plus belle avec le début des travaux de la commission parlementaire des communautés culturelles et de l'immigration qui prendra le pouls de la population sur la loi 101.

De 60 à 70 mémoires présentés par des intervenants de tous les milieux seront soumis au cours des 10 jours de travaux de la commission.

Pour le ministre des Communautés culturelles et de l'immigration, le gouvernement compte entendre la population et tenir compte des travaux qu'il a commandés. C'est le cas de l'étude sur les transferts linguistiques récemment publiée pour le compte du Conseil de la langue française par le mathématicien Charles Castonguay.

Outre M. Gerald Godin, les ministres de l'Éducation et des Affaires intergouvernementales, MM. Camille Laurin et Jacques-Yvan Morin, participeront aux travaux de la commission dans la mesure où les mémoires présentés concernent leur ministère.

A l'issue des travaux, les trois ministres déposeront un mémoire au Conseil des ministres dès le début de novembre, a précisé M. Godin "pour que nous puissions présenter en Chambre

dès la rentrée à la mi-novembre les amendements proposés".

L'examen de la loi 101 avait été prévu au moment de son adoption en août 1977.

## Campagne de recrutement

MONTREAL (PC) — Les Québécois doivent non seulement défendre chez eux le fait français, mais doivent aussi diffuser leur langue sur le plan international.

C'est l'objectif que se donne Alliance Champlain, un nouvel organisme qui lançait, hier, sa campagne de recrutement, sous la présidence de l'animateur-annonceur Henri Bergeron.

La campagne a pour but de recruter, dans les deux prochains mois, 1.000 membres québécois et d'autres origines. Les organisateurs veulent aussi recueillir la somme de \$20.000.

Le groupe espère lancer un bulletin de liaison et d'information destiné aux groupes francophones. Il compte aussi démarrer une école permanente du français langue seconde au Québec.

Alliance Champlain, fondée en 1983, est un organisme privé qui tient à promouvoir la diffusion linguistique.



MM. Russ Doern (à gauche), le député néo-démocrate à la législature manitobaine, et M. Léo Robert, se sont affrontés hier dans un débat sur les droits des francophones dans cette province.

# Débat difficile pour Léo Robert

WINNIPEG (CP) — M. Léo Robert, le président de la Société franco-manitobaine, a eu passablement de fil à retordre, hier, lors d'un débat durant lequel il a défendu les garanties proposées pour la population francophone du Manitoba.

L'adversaire de M. Robert dans ce débat, le député néo-démocrate Russell Doern qui ne suit pas la position de son parti sur cette question, a eu constamment l'appui des 700 personnes qui ont assisté à l'affrontement.

Le débat a eu lieu dans le gymnase d'une école de Winnipeg, où la foule, surtout composée d'élèves, a chaleureusement applaudi Doern quand il a accusé le gouvernement fédéral de s'immiscer dans une question de compétence provinciale.

Les auditeurs ont hué Robert à quelques reprises. Certaines personnes se sont même levées pour dire leur opposition à toute forme de bilinguisme au Manitoba.

A l'issue de leurs échanges ver-

baux, MM. Robert et Boern ont chacun affirmé qu'ils avaient gagné le débat.

"Des millions seront dépensés pour les Franco-Manitobains et il n'y aura que des miettes pour le reste population", a déclaré Doern. Il a affirmé que seulement 6 pour 100 de francophones, le Manitoba ne pouvait se permettre d'avoir une politique de bilinguisme similaire à celles en cours au Québec ou au Nouveau-Brunswick.

M. Robert lui a répliqué que les Franco-Manitobains ne voulaient qu'une chose: la justice. "Nous ne voulons pas des droits spéciaux mais des droits égaux. Nous voulons que la tolérance règne dans une province où il existe une grande diversité culturelle."

Toutefois, un spectateur a alors reproché à la Société franco-manitobaine, l'organisation que préside M. Robert, de "vouloir obtenir des millions dans l'espoir de maintenir en vie une langue morte pour permettre à quelques-uns de continuer à vivre dans le passé."

# FABRICVILLE

LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS ET DRAPERIES AU CANADA

## GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

### EPARGNEZ 15% - 30% - 50%

**TELEGRAMME**  
TELEX - TELEGRAMME  
Fabricville Co.  
2050, boul. St-Régis  
Dorval, Qué.  
A: tous les gérants  
De: M. Morgan, prés.  
Sujet: surplus d'inventaire  
Notre inventaire est élevé.  
Vous devez faire le nécessaire  
pour le réduire à un niveau acceptable.

La vente débute le mercredi 19 octobre à 9h30 et se termine le mardi 25 octobre à la fermeture du magasin.

D'un océan à l'autre, notre inventaire est élevé. Notre entrepôt est rempli de tout nouveaux tissus.

Le président demande de l'action. Nous coupons alors les prix sur la majorité de nos tissus.

Si vous croyez avoir vu des spéciaux... pensez-y! Venez chez Fabricville et épargnez jusqu'à 50%.

Remplissez un bulletin de participation et ayez la chance de gagner une machine à coudre Omega ou un ordinateur Atari (courtoisie de Crazy Irving).

## REGARDEZ CES SPECIAUX!

**NOUVEAU!**  
**MOLLETON DE LUXE**  
Pièces de 3 à 7 mètres.  
**6 98\$** le mètre

**115 cm VELOURS COTELE**  
Achat spécial Fin - moyen large: 3 à 10 mètres. Légères imperfections.  
**MAINTENANT 2 99\$** le mètre

**115 cm IMPRIMES DE NOËL et D'HALLOWEEN**  
Tant qu'il y en aura.  
**MAINTENANT 3 49\$** le mètre

**115 cm DOUBLURES VARIEES**  
Choix de couleurs.  
**1 29\$** le mètre

**115 cm UNE GRANDE SELECTION VELOURS COTELE**  
Fin - moyen - large. Vaste choix de couleurs.  
Prix rég.: 6,49\$  
**4 49\$** le mètre

**BELLE COLLECTION POUR TENUES DE SOIREE COLLECTION JOHN KALDOR**  
Magasinez tôt pour un meilleur choix.  
Prix rég.: 22,98\$  
**MAINTENANT 12 99\$**

**150 cm GABARDINE POLYESTER**  
Rég.: 6,98\$  
Pièces de 2 à 8 mètres.  
**2 99\$** le mètre

**LE MEILLEUR ACHAT DE LA SAISON "CANTONLI" IMPORTE D'ITALIE**  
**VELOURS DE COTON**  
Imprimé et uni. Imprimés originaux et teintés automnales.  
Valeur de 24,98\$  
Notre prix rég.: 14,98\$  
**MAINTENANT 6 00\$** le mètre

**150 cm SUEDINE**  
100% polyester et acétate et polyester.  
**MAINTENANT 3 99\$** le mètre

**148 cm DOUBLURE PIQUEE SPECIAL**  
Idéal pour manteau d'hiver.  
**3 99\$** le mètre

**115 cm CREPE DE CHINE IMPRIME**  
Rég.: 12,98\$  
**MAINTENANT 7 98\$** le mètre

## PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

**LAINAGES!**  
**150 cm LAINAGES ITALIENS**  
Rég.: 9,98\$  
Choix de carreaux.  
**5 99\$** le mètre

**LAINAGES!**  
**150 cm COLLECTION COUTURIER**  
Rég.: 21,98\$  
Laine et soie.  
**15 99\$** le mètre

**LAINAGES!**  
**150 cm TISSU A MANTEAUX REVERSIBLE**  
Rég.: 19,98\$  
100% laine.  
**13 99\$** le mètre

**COUPON GRATUIT!**  
**REMBOURRAGE A COURTEPOINTE**  
Achetez-en un au prix rég. et obtenez-en un autre de même valeur gratuitement avec ce coupon jusqu'au 25 octobre 1983.

**COUPON PATRONS GRATUITS**  
**Simplicity - Style**  
Achetez-en un au prix rég. et obtenez-en un autre de même valeur gratuitement avec ce coupon jusqu'au 25 octobre 1983.

**150 cm TOILE POUR VETEMENTS SPORT**  
Rég.: 6,98\$ - 7,98\$  
Pièces de 3 à 8 mètres.  
**3 99\$** le mètre

**PLACE LAURIER - 651-3489** **3e NIVEAU VOISIN DE LA BAIE**

# Charte de la langue: un succès relatif, dit Joyal

OTTAWA (d'après PC) — La charte de la langue française, adoptée par le gouvernement du Québec, a réussi à ralentir le pouvoir d'attraction en faveur de l'anglais mais on ne pouvait guère s'attendre à ce qu'elle renverse la vapeur dans l'océan anglophone de l'Amérique du Nord.

Tel est l'avis exprimé par le secrétaire d'Etat, M. Serge Joyal, qui commentait l'étude du démographe Charles Castonguay, selon qui les politiques linguistiques du Québec n'y ont pas réussi à accroître le pouvoir d'attraction du français.

Le démographe constatait qu'en dépit des lois 22 et 101 adoptées par le gouvernement du Québec dans les années 1970, l'érosion de la communauté francophone du Québec s'était maintenue jusqu'en 1981 et qu'elle encaissait toujours des pertes aux dépens de l'anglais.

Pour le ministre Joyal, la loi 101, bien qu'un moment controversée, est désormais "très largement acceptée par les Québécois francophones et même par un groupe important d'anglophones qui comprennent que le Québec insiste pour que le français garde la priorité".

Pour M. Joyal, il n'est pas question de parler "d'échec" pour la loi 101 qui a connu "un succès relatif" tout à fait prévisible.

## Trudeau défend la charte

Vendredi, devant un auditoire anglophone à London, Ontario, le premier ministre Trudeau avait lui aussi pris la défense de la charte linguistique du Québec. "Ce que le Québec a fait avec la loi 101 est d'essayer de rendre le Québec aussi francophone que possible, dans l'affichage, dans la fonction publique, dans des secteurs que la constitution ne prévoit pas", a dit M. Trudeau.

Par la suite, il a toutefois rappelé que la loi 101 avait entraîné la fuite d'entreprises et entravé le caractère cosmopolite de Montréal "mais il n'y est rien fait d'illégal", a-t-il poursuivi.

Le ministre Joyal a clairement indiqué qu'Ottawa proposerait des amendements à la loi sur les langues officielles à l'occasion du prochain

discours du Trône, au début de la prochaine session parlementaire.

Dans son étude le démographe Castonguay critique sévèrement la qualité des données de Statistique Canada dont la méthodologie a donné naissance à des "créatures d'ordinateurs", soit 42.000 cas de transfert de l'anglais au français.

# Pas de fusion des quotidiens français au N.-B.

MONCTON (d'après CP) — Les plans sont trop avancés pour considérer la possibilité de fusionner les deux quotidiens de langue française proposés au Nouveau-Brunswick, a dit Gilbert Finn, à la tête du groupe de Moncton.

La Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, inquiète d'une possibilité de division chez les Acadiens au sujet des deux propositions concurrentes, avait dit qu'elle examinerait la possibilité d'unir les forces de Finn et de l'éditeur Alphonse Michaud, de Caraquet.

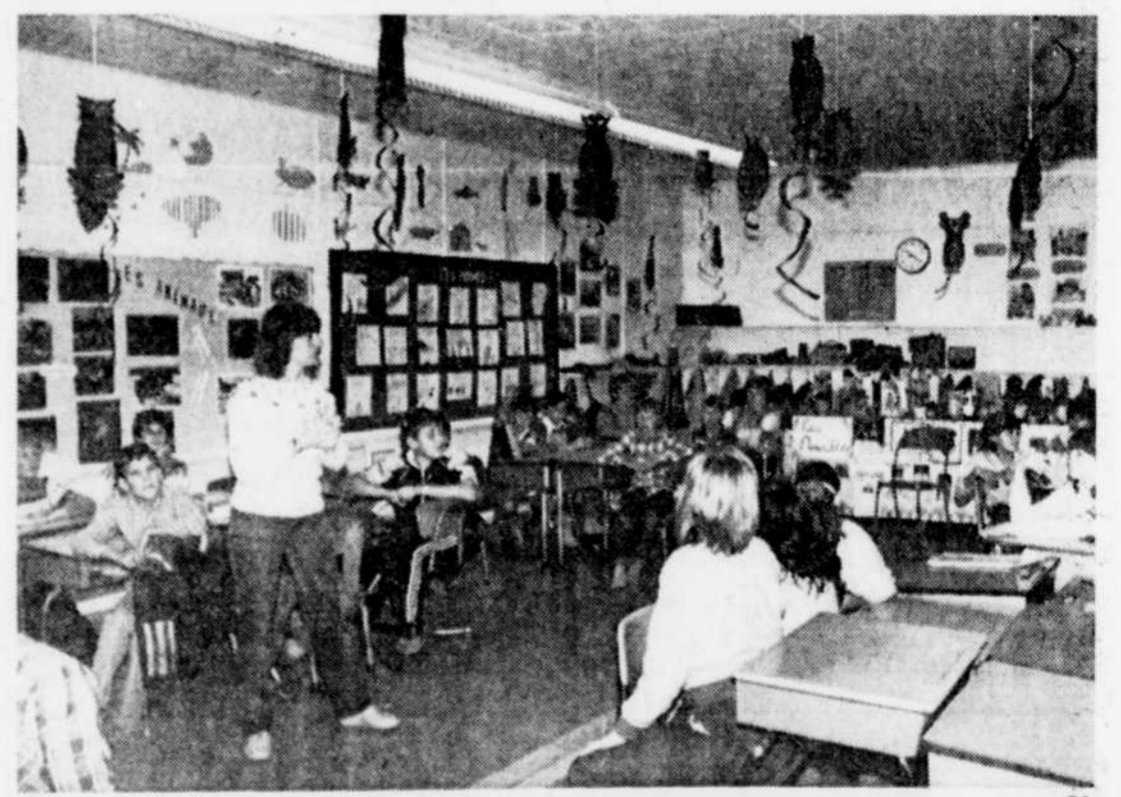
Mais Finn, dont le groupe a l'appui financier du gouvernement du Nouveau-Brunswick, a écarté cette possibilité et a dit qu'il n'a pas de solution au problème soulevé par la Société des Acadiens.

Par ailleurs, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield, rencontre aujourd'hui à Fredericton le fondateur du journal L'Acadie nouvelle, le Dr Alphonse Michaud.

Quelque 150 personnes, qui ont souscrit chacune \$500 et plus au projet de L'Acadie nouvelle, se sont réunies dimanche à Caraquet afin d'élire un conseil d'administration composé de neuf membres.

Un comité consultatif du journal a également été mis sur pied.

La première publication de ce journal est prévue pour le 28 novembre.



## Conflit en Ontario

Une querelle a commencé cet automne quand le directeur de l'école du petit village de Kenabeek, dans le nord-est de l'Ontario, a décidé qu'il y aurait davantage de cours d'immersion en français. La population anglophone a contesté la décision, même si le directeur leur a prouvé que la mesure n'entraînerait pas de frais supplémentaires.

# Rae reproche à Davis de manquer le bateau

TORONTO (UPC) — Le chef du NPD ontarien, M. Bob Rae, a affirmé que le premier ministre ontarien William Davis n'avait pas suivi la majorité des Ontariens dans l'évolution de leurs sentiments à l'égard du bilinguisme.

Dans une entrevue, le chef néo-démocrate a dit que M. Davis représentait les "idées d'une certaine époque".

M. Rae a d'ailleurs soulevé la question du bilinguisme à la législature. Il a demandé à M. Davis ce qui empêchait le gouvernement conservateur de rendre l'Ontario province bilingue, devant l'absence d'obstacles légaux.

Le premier Davis a répliqué à M. Rae par sa sempiternelle réponse que son gouvernement ne veut pas brusquer les choses et qu'il entend fournir de plus en plus de services en français.

A l'extérieur de la Chambre, M. Rae a dit que

M. Davis venait encore de prouver qu'il n'avait pas encore compris que la population ontarienne était devenue beaucoup plus tolérante à l'égard du bilinguisme.

"C'est peut-être une question de générations. Il y a énormément d'enfants qui ont suivi et suivent des cours de français. L'atmosphère a bien changé en Ontario depuis les jours où j'allais à l'école à Ottawa, il y a 30 ans".

"M. Davis a perdu le pas. Il rate une excellente chance de prendre la bonne décision", a ajouté M. Rae.

En Chambre, tant M. Davis que M. Rae ont vivement critiqué le chef libéral David Peterson pour ses tergiversations sur la question du bilinguisme, Davis allant jusqu'à dire que le chef libéral avait changé quatre fois sa position officielle en trois semaines.

# Découverte de la plus vieille boussole

RED BAY, Labrador (PC) — L'archéologue québécois Robert Grenier, originaire de Trois-Rivières, a fait, avec son équipe, d'autres découvertes importantes au Nouveau Monde, soit des instruments du pilote du San Juan, un navire du XVIIe siècle, une boussole et une lampe dans leur coffre, de même que son sablier.

La boussole est la plus vieille jamais trouvée sur notre continent, selon ce qu'ont confirmé des spécialistes du Texas consultés par M. Grenier. Il n'en existe que deux autres dans le monde datant de la même époque, celle de la Mary-Rose coulée en 1545 en Angleterre, et celle du Trinidad Valencia, de la Grande Armada, coulé sur les côtes irlandaises en 1588.

Celle que l'équipe de Robert Grenier a trouvée dans les flancs du galion enfoui dans les eaux froides de Red Bay, au Labrador, est du même type.

Rappelons que Robert Grenier avait découvert il y a quelques se-

maines un galion basque espagnol et une pinasse du XVIIe siècle au large des côtes du Labrador.

## Sculpture

Une autre découverte que M. Grenier qualifie "d'encore plus fascinante", est celle d'un dessin vraisemblablement sculpté, fait par le pilote du galion du XVIIe siècle: un "galion de poche" sculpté sur une planche, et provenant de la cabine du pilote. "C'est comme une photographie détaillée, c'est extraordinaire pour nous", de déclarer l'archéologue.

La sculpture, qui ne mesure qu'une vingtaine de pouces, montre trois ancres à l'eau, les trois mâts dont on voit la plus grande partie, et en arrière, une pinasse est rattachée, comme cela se faisait à l'époque. Le pilote s'est même exercé sur une autre planche avant de réussir ce dessin sculpté.

"C'est étonnant de voir tous les détails", commente toujours M.

Grenier. "Que des objets aussi fragiles qu'une boussole ou cette sculpture sur bois mou se soient conservés, c'est un miracle ar-

chéologique. Ce sont des objets qu'on ne retrouve jamais sur les épaves.

L'équipe a effectué un total de

3.100 heures de plongée, et vient de terminer ses recherches. On va recouvrir les deux épaves de sable afin de les protéger dans l'eau. Ces

découvertes auront permis d'ajouter une expertise unique au patrimoine de l'archéologie sous-marine du monde.

## histoire et patrimoine

par Monique Duval



## Précédent à la monnaie du pays

La Monnaie royale canadienne vient de créer un précédent dans l'histoire de la frappe de la monnaie au Canada en décidant d'inscrire le mot "Canada" sur la tranche de sa pièce d'or de \$100 de 1983.

Ce nouvel élément, affirmé-on, ne manquera pas d'aviver encore plus l'intérêt des collectionneurs même si, déjà, cette pièce était en circulation.

Au cours de la réunion annuelle de la Canadian Numismatic Association qui s'est tenue à Moncton, Nouveau-Brunswick, le président de la monnaie, M. James C. Corkery, a apporté les précisions suivantes: "La technique choisie par la Monnaie royale canadienne pour l'inscription "Canada", est habituellement désignée "inscription de sécurité". Elle a été employée, il y a plusieurs années, par les fabricants de monnaie comme moyen d'éviter les contrefaçons. Aujourd'hui, elle est considérée comme étant une technique visant à rehausser l'aspect esthétique d'une pièce et à ajouter un élément visuel."

Cette frappe sera limitée à 200.000 pièces et la commande peut se faire jusqu'au 30 novembre. Le prix de vente par la poste, est de \$310. Pour obtenir cette pièce ou toute information: M. Murray Church, Relations publiques Monnaie Royale canadienne C.P. 476 succursale "A", Ottawa, Ontario K1N 9H3.

## Les familles Béliveau-Belliveau

Les membres des familles Béliveau-Belliveau projettent d'avoir un grand rassemblement familial l'été prochain. Dans le but de jeter les bases de cette organisation, une réunion a eu lieu dernièrement et le programme est en voie d'élaboration.

Les Béliveau-Belliveau descendent d'Antoine Belliveau, natif de La Chaussée, seigneurie d'Aulnay, dans le département de la Vienne en France. L'ancêtre s'établit en Acadie vers les années 1645. En 1650, il épousait Marie-Andrée Guyon (Dion) à Port-Royal.

Aujourd'hui, on voit des Béliveau-Belliveau un peu partout au Québec mais particulièrement dans la région de Montréal à Nicolet, dans la Mauricie, en Estrie, dans la vallée du Richelieu et à Québec. On en voit également en Ontario, dans l'Ouest canadien, en Nouvelle-Angleterre et même en Floride.

Les fêtes des Béliveau-Belliveau auront lieu les 20, 21 et 22 juillet 1984 à Trois-Rivières. Il y aura dévoilement d'un monument à Saint-Gregoire de Nicolet en hommage à l'ancêtre et aux trois familles pionnières au Québec, lancement d'un dictionnaire généalogique des Béliveau-Belliveau d'Amérique, établissement d'un projet d'une fondation en faveur des jeunes pour les aider à poursuivre leurs études et en faveur, également, des personnes handicapées.

Pour renseignements: M. Jules Béliveau Brossard, tél.: (514) 676-8845; frère Hervé Béliveau Sherbrooke, tél.: (819) 567-3532 ou M. Robert Béliveau, Trois-Rivières, tél.: (819) 379-0271.

## Nouvelles parutions

Deux importants ouvrages de références ont paru dernièrement: *Débats de l'Assemblée législative 1897-1901*. Il s'agit d'une autre tranche de la série consacrée à ce sujet; quatre volumes y sont consacrés.

L'ouvrage rapporte les faits qui ont entouré l'arrivée des libéraux au pouvoir après cinq ans de règne conservateur. C'est l'époque de grandes transformations économiques et sociologiques ainsi que d'une urbanisation croissante.



Sur la pièce d'or de \$100 le mot Canada est inscrit sur la tranche.

Voici les sujets traités: instruction publique, charte de Montréal, réforme de la loi des licences, subventions à la compagnie du pont de Québec, naissance du village de Grand-Mère, tentative d'abolition du conseil législatif, etc.

Ces volumes, ainsi que ceux qui les ont précédés, sont constitués à partir de journaux et de documents d'époque. On peut se les procurer aux librairies de l'Éditeur officiel du Québec ou en écrivant à Assemblée nationale du Québec, Distribution des documents parlementaires, 1225 place Georges V, Québec, G1R 4Z7.

Vient de paraître également: *Dictionnaire généalogique des familles du Québec; des origines à 1780*. L'auteur est M. René Jetté qui a eu la participation des membres du programme de recherche en démographie historique de l'université de Montréal.

Dans ce dictionnaire, on trouve les renseignements suivants: dates et lieux de naissance, de baptême, de contrat de mariage, de mariage, de décès, de sépulture, charge ou profession, lorsqu'il y a lieu date d'arrivée au Canada, lieu d'origine hors Québec. Apparaissent aussi les immigrants, hommes ou femmes, religieux ou laïcs, qui n'ont pu être reliés à des familles mentionnées soit par filiation soit par mariage.

Le dictionnaire Jetté est publié par les Presses de l'université de Montréal, 2910 boul. Édouard-Montpetit, Montréal, H3C 3J7.

## Le parc historique Côteau-du-Lac

M. Harold Herbert, député de Vaudreuil à la Chambre des communes, vient d'annoncer au nom du ministre fédéral de l'Environnement, M. Charles Caccia, la publication du "Compte rendu du programme de consultation publique" sur le projet de mise en valeur du parc historique national Côteau-du-Lac.

Résultat d'une consultation faite au cours de l'automne 1982, cet ouvrage, en plus de faire rapport des idées et suggestions émises par le public, fait mention de la réponse de Parcs Canada et dégage l'orientation future du projet.

Parcs Canada entreprend donc la seconde phase de la planification, étape de la production du plan d'interprétation du programme d'aménagement et du design des expositions. Les travaux de ce futur parc historique national sont de l'ordre de \$2.5 millions et devraient être complétés en 1986.

On peut obtenir cet ouvrage "Compte rendu du programme de consultation du public" en écrivant à Parcs Canada, programme de consultation du public, section de la planification, 1141 route de l'Église, C.P. 10275, Sainte-Foy, Québec, G1V 4H5 ou téléphoner à (418) 694-4177.



## ACHETEZ DU MANUFACTURIER PAYEZ 30% en moins

400 manteaux de fourrure

Obtenez plus pour votre argent

Parce que DECHÈNE FOURRURES achète ses peaux directement à la source et confectionne lui-même ses manteaux dans son atelier spécialisé, il n'y a aucun intermédiaire entre vous et lui. C'est la raison pour laquelle Dechêne offre un chapeau gratuit.

GRATUIT Une offre exceptionnelle GRATUIT

Un chapeau de fourrure assorti au manteau que vous choisissez vous sera offert en cadeau (Valeur de 89,95\$ à 395\$, selon le chapeau)

VISON DEMI-BUFF, BLUE IRIS LUTETIA Canada Majestic, peaux allongées Spécial à partir de	2 495\$
VISON NATUREL CANADIEN Spécial	1 895\$
PATTES DE VISON NATUREL FONCE Spécial	1 995\$
VISON NATUREL FONCE Canada Majestic, peaux allongées Spécial	2 795\$
VISON FEMELLE Peaux allongées Spécial	3 195\$
CHAT LYNX NATUREL Spécial	2 395\$
LYNX CANADIEN Le plus beau lynx au monde peaux allongées Spécial	10 500\$
RENARD TEINT LYNX Spécial	2 995\$

CHAT SAUVAGE Peaux naturelles, qualité de choix Spécial	1 195\$
RAT MUSQUE De qualité exceptionnelle 4 couleurs au choix Spécial	995\$
RENARD DES PRAIRIES NATUREL Peaux allongées Spécial	1 995\$
LOUP NATUREL Spécial	1 595\$
LOUTRE NATURELLE Spécial	2 195\$
PHOQUE D'ALASKA TEINT MATARA Spécial	1 795\$
CHAT SAUVAGE Peaux allongées Spécial	1 695\$
CHAT SAUVAGE CHEVRONNE Spécial	1 095\$



- Facilité de paiement: jusqu'à 24 mois pour payer
- Membre officiel de l'Association des éleveurs de vison du Canada
- Stationnement gratuit Paquet-Laliberté
- Garantie d'un an avec assurance
- Entreposage la première année
- Ajustements gratuits

## EDGAR DECHÈNE fourrures Ltée

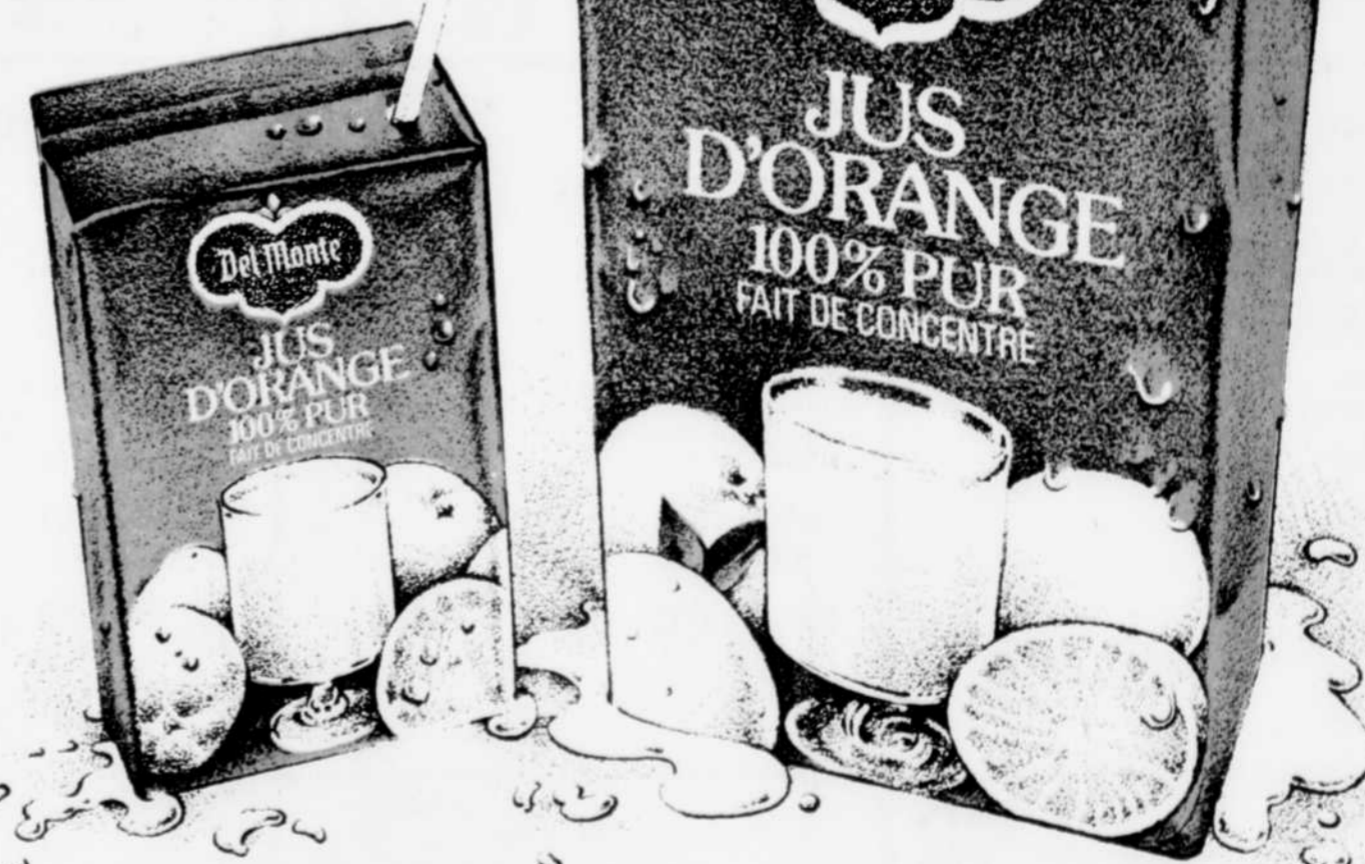
675, boul. Charest est, Québec Tél.: 523-3313

VOISIN DU PARC DE STATIONNEMENT PAQUET-LALIBERTÉ

"PROFITEZ DE L'HYVER POUR ÊTRE BELLE ET BIEN AU CHAUD"

## PLUS JUTEUX!

JUTEUX.



ENFIN, LES JUS 100% PURS DE DEL MONTE EN NOUVELLE BRIQUE GARDE-FRAÎCHEUR D'UN LITRE.

Vous en avez amplement pour étancher votre soif dans la nouvelle brique Garde-fraîcheur d'un litre de Del Monte. Du jus 100% pur qui garde son goût pur et frais plus longtemps. Donc, plus besoin de transvider le jus dans un pichet.

**BON DE RABAIS 25¢**

ECONOMISEZ 25¢ À L'ACHAT DE TOUT JUS DE FRUITS 100% PUR DE DEL MONTE-FORMAT D'UN LITRE SEULEMENT.

Avs au détailant: Les Conserveeries Canadiennes Limitée rembourseront 25¢ pour ce bon, plus les frais habituels de manutention, à condition que vous soyez conformés aux conditions de l'offre. Les factures prouvant l'achat d'un stock suffisant de marchandises pour justifier le nombre de bons présentés pour remboursement doivent être soumises sur demande. Toute autre utilisation constitue une fraude. Envoyez ce bon à: Conserveeries Canadiennes Ltée, boîte postale 3000, Saint-Jean, N.B.

MÈRE NATURE EST DE NOTRE BORD.

**laliberté**

MAIL CENTRE-VILLE, QUEBEC

**UN GALA DE CHARITE**  
POUR VENIR EN AIDE A LA

Fondation canadienne de la fibrose kystique



Venez vous renseigner sur cette oeuvre très importante au kiosque de la fibrose kystique au rez-de-chaussée du magasin. Profitez-en pour faire votre souscription.

**Merci!**

AU NOM DE LA FONDATION DE LA FIBROSE KYSTIQUE

**CELINE DION**

Marraine de la campagne annuelle de souscription.

# 10 JOURS GALA

**- A GAGNER -  
UN MANTEAU  
DE FOURRURE  
ET UN VOYAGE  
POUR DEUX A  
BRUXELLES**

VIA **SABENA**

Collaboration **VOYAGES Laurier**

Attribution samedi 29 octobre parmi toutes les personnes qui offrent un don à la Fondation de la fibrose kystique ou qui font un achat durant les Jours Gala. Multipliez vos chances!

**PLUS DE 200 AUTRES PRIX DE \$5 A \$25. ATTRIBUES DURANT LES 10 JOURS GALA**

**ESCOMPTE**

**50%**

SUR UN LOT DE CHANDAILS POUR DAMES

Styles variés en tricot acrylique, laine ou coton. Grs.: P.M.G. En vente au rez-de-chaussée.



**2 LOTS DE ROBES POUR DAMES**

Vaste assortiment de modèles en laine, crêpe, etc. Grs.: 6 à 20 et 12 1/2 à 24 1/2. Bas prix dérisoires:

**\$10 et 24.99**

**LOT DE JUPES EN PLAID POUR DAMES**

Tissu acrylique et laine. Teintes variées. Grs.: 8 à 20 et 38 à 44. En vente au sous-sol.

Bas prix incroyables!

**\$5 et \$10**

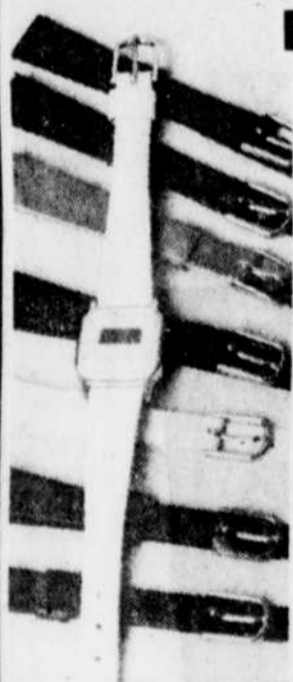


**LOT DE CHAPEAUX EN CHAT SAUVAGE**

Chat sauvage naturel ou teint noir. Une qualité remarquable à ce bas prix.

Rég. \$155  
SPECIAL

**69.95**

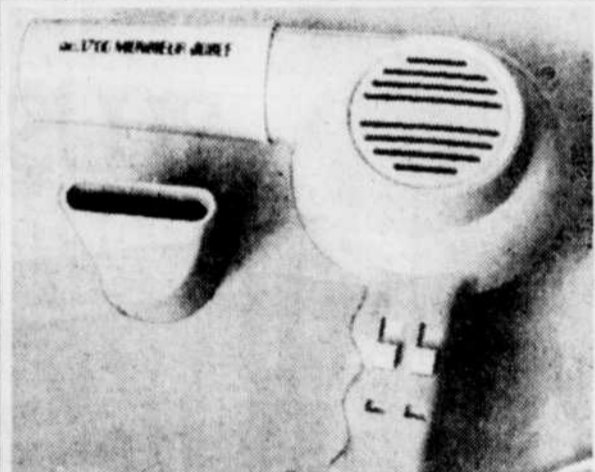


**BRACELETS POUR MONTRES DE FANTAISIE DAMES**

Choix de 5 couleurs les plus en demande. Achez-en plusieurs à ce prix ridicule.

REG. \$4.00  
SPECIAL

**\$2**

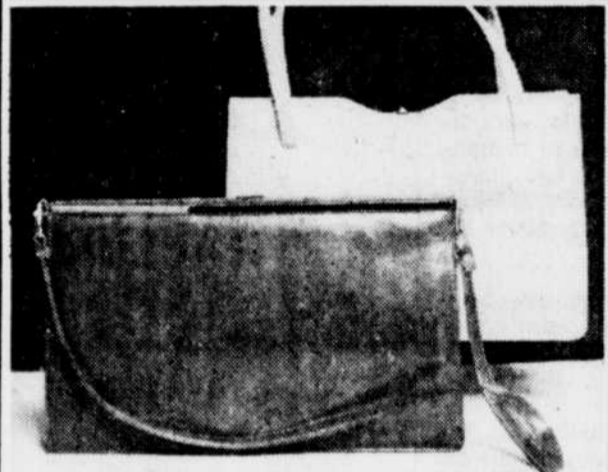


**SECHOIR A CHEVEUX**

Modèle tel qu'illustré à 6 intensités de chaleur. Contrôle par thermostat. Approuvé CSA. 1200 watts. Suggestion de cadeau.

REG. \$39.95  
SPECIAL

**13.95**



**LOT DE SACS A MAIN**

Choix de plusieurs modèles en cuir véritable dans les tons de noir, brun, gris, bourgogne, beige.

REG. \$40 à \$140  
MOINS ESCOMPTE:

**25%**



**LOT DE CHAPEAUX EN RAT MUSQUE**

Rat musqué uptone ou teint loutre. Excellente fabrication. Bas prix imbattable!

REG. \$135  
SPECIAL

**49.95**

**LOT SPECIAL ROBES DE CHAMBRE COURTES**

Beau tissu plaid 100% acrylique. Couleur bleue. Grs.: P.M.G.

REG. \$30  
SPECIAL

**14.99**



**GROUPE DE ROBES DE NUIT LONGUES POUR DAMES**

Coton brossé d'entretien facile. Assortiment de motifs imprimés. Grs.: P.M.G.

REG. \$30  
SPECIAL

**14.99**



**ATTRAYANTES ROBES DE CHAMBRE LONGUES**

Élegant modèle tel qu'illustré en plaid 100% acrylique. Teintes variées. P.M.G.

REG. \$40  
SPECIAL

**\$25**



**33 1/3**

D'ESCOMPTE SUR UN LOT DE BAS-CULOTTE "DIM"

Marque réputée. Plusieurs styles au choix. Nylon durable. Couleurs saisonnières.

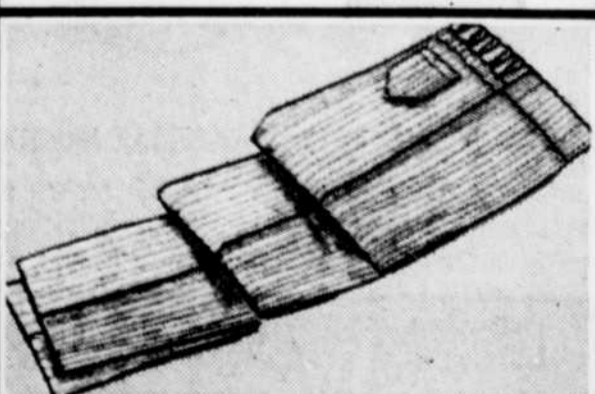


**VETEMENTS D'HIVER GARÇONS**

Lot comprenant manteaux longs et canadiennes avec pratique capuchon détachable. Laine et nylon. Grs.: 8 à 18 dans le lot. Quantité limitée.

VALEURS JUSQU'A \$90 à sacrifier

**\$10**

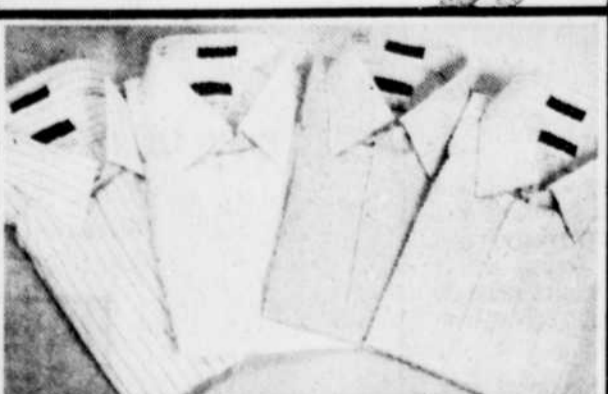


**PANTALONS POUR ENFANTS**

Modèle unisexe avec ou sans poche. Demi-cinture élastique. 2 à 6x. En vente au sous-sol.

VAL. JUSQU'A \$17  
PRIX D'AUBAINE

**\$5**



**CHEMISES POUR HOMMES**

Belles chemises de toilette en tissus faciles d'entretien. Couleurs unies: bleu, beige, vert, gris et rayures variées. 14 1/2 à 17.

PRIX SPECIAL LALIBERTE

**11.99**

**VESTES EN TRICOT POUR HOMMES**

Modèle tel qu'illustré avec fermeture-éclair à la longueur. Couleur livaire. Tricot à motif. P.M.G.

REG. \$60  
SPECIAL

**29.99**



**UN GALA DE VEETTES EN COLLABORATION AVEC**



Journées thématiques au cours desquelles seront invitées plusieurs personnalités du monde artistique et sportif. La plupart des émissions de CJRP seront diffusées directement du magasin. On vous attend chaque jour jusqu'au 29 octobre. Venez vous distraire tout en économisant!